

p

p 1, ahd., st. N. (a?): nhd. p; ne. p; Q.: N (1000)

p..., ahd.: Vw.: s. a. b...

***pābos?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. pāvos*

paffūr 1, ahd., Sb.: nhd. Papyrus; ne. papyrus; ÜG.: lat. biblos Niliacus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. papȳrus, Lw. gr. πᾶπῦρος (pápȳros); E.: s. lat. papȳrus, M., Papyrus; s. gr. πᾶπῦρος (pápȳros), M., F., Papyrusstaude; s. ägypt. papyros, Sb., Papyrusstaude, Staude, Papier; vgl. ägypt. pa-per-aa, Adj., pharaonisch, Pharao..., was zum Pharao gehört

***pahis**, lang., sw. M. (?): Vw.: s. marh-

***paída**, lang., Sb.: nhd. Muße; ne. leisure; Hw.: s. *paita (2); Q.: obwald. peda, Zeit, Muße, Weile, mailänd./lod. pédegh, faul, langsam

***paíta** (1), lang., Sb.: nhd. Rock; ne. skirt; Hw.: s. pfeit*; I.: Lw. skyth.-gr. baite; E.: s. skyth.-gr. baite

***paíta** (2), lang., Sb.: nhd. Muße; ne. leisure; Hw.: s. *paída; Q.: trient. paitaz, faul, langsam, trient. paitom, faul, langsam

palma 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Palme, Palmenzweig; ne. palm-tree, palm-twig; ÜG.: lat. palma Gl, O, WH, (palmus)? Gl; Hw.: vgl. as. palma*; Q.: Gl (nach 765?), O, WH; E.: germ. *palma, F., Palme; s. lat. palma, F., flache Hand, Palme; idg. *pelə-, *plā-, *pl̥h₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: mhd. palme, sw. M., sw. F., st. F., Palmbaum, Palmenzweig; nhd. Palme, F., Palme, Palmbaum, Palmzweig, Palmweide, DW 13, 1413; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

palmblat* 1, ahd.?, st. N. (iz/az): nhd. Palmblatt; ne. palm-leaf; ÜG.: lat. elate palmarum (= palmbletir) Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lüs. lat. elate palmarum; E.: s. palma, blat; W.: nhd. Palmblatt, Palmenblatt, N., »Palmblatt«, Blatt der Palme, DW 13, 1413

palmboum 12, palmenboum*, ahd., st. M. (a): nhd. Palme, Palmbaum; ne. palm-tree; ÜG.: lat. elate (F.)? Gl, palma Gl, T, palmetum (= locus est ubi crescit palmboum) Gl; Q.: Gl, T (830), WH; I.: Lüt. lat. palma?; E.: s. palma, boum; W.: mhd. palmeboum, st. M., Palmbaum; nhd. Palmbaum, M., Palmbaum, DW 13, 1314

palmboumholz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Palmholz, Holz der Palme; ne. palmwood; ÜG.: lat. lignum palmicium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. lignum palmicium; E.: s. palma, boum, holz

palmboumīn* 2, ahd., Adj.: nhd. Palm..., aus Palmenholz; ne. palm-tree...; ÜG.: lat. palmicius; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. palmicius; E.: s. palma, boum; W.: s. nhd. palmenbäumen, Adj., aus Palmenholz, DW 13, 1413

palmenboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. palmboum

palmholz 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Palmholz, Palmenholz; ne. palmwood; ÜG.: lat. lignum palmicium Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. lignum palmicium; E.: s. palma, holz; W.: nhd. Palmenholz, N., Palmholz, Palmenholz, Holz der Palme, DW 13, 1415

palmīn* 1, ahd.?, Adj.: nhd. aus Palmen, Palmen...; ne. of palm-trees; ÜG.: lat. (panarium)? Gl, palmicius Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. palmicius; E.: s. palma

paner 3, ahd., Sb.: nhd. Korb, Körbchen; ne. basket, little basket; ÜG.: lat. cartallus Gl, fiscellum Gl; Hw.: s. pfanāri*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *panar-, M., Brotkorb, Korb; s. lat. pānārium, N., Brotkorb; vgl. lat. pānis, M., Brot; vgl. idg. *pā-, *pāt-, V., füttern, nähren, weiden, Pk 787

pans*, lang., Sb.: Vw.: s. bans*

***pantheon?**, gr.-lat.-ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. pantheon; I.: Lw. gr. πάνθειον (pántheion); E.: s. gr. πάνθειον (pántheion), N., Tempel der allen Göttern geweiht ist; vgl. gr. πᾶς (pas), Adv., ganz, all, jeder; gr. θεός (théos), M., Gott; idg. *keu- (1), *keuə-, *kū-, *kūā-, V., Sb., Adj., schwellen, wölben, höhlen, Schwellung, Wölbung, Höhlung, höhl, Pk 592; gr. θεός entweder von idg. *dʰēs-, *dʰəs-, Sb., Heiliges, Göttliches, Pk 259?; oder von idg. *dʰeues-, *dʰuēs-, *dʰeus-, *dʰūs-, V.,

stieben, stäuben, wirbeln, Pk 268?; vgl. idg. *d^heu- (4), *d^heuə-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pk 261?

Panus* 1, lat.-ahd.?, M.=PN.: nhd. der Gott Pan; ne. the god Pan; ÜG.: lat. Inuus Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

pap* 1, ahd.?, Sb.?: nhd. dicker Brei, Papp; ne. pap; ÜG.: lat. puls Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: germ. *papp-, Sb., Brei; s. lat. pāpa, pappa, F., dicker Brei; idg. *pappa, *papa, M., Vater, Speise, Pk 789; W.: nhd. Papp, M., N., Brei zum Essen oder Kleben, DW 13, 1442

papela? 47, ahd., sw. F. (n): nhd. Pappel, Malve, Rosspappel, Eibisch; ne. poplar, mallow; ÜG.: lat. althaea Gl, diadema Gl, malva Gl, malva (= wēnagiū papela) Gl, malva agrestis (= wildiu papela) Gl, molocha agria (= wildiu papela) Gl, papilla Gl, siccidorum (= wēnagiū papela) Gl; Hw.: vgl. as. pappilla*, papula; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. spätlat. papulus; E.: s. spätlat. papulus, F?., Pappel?; vgl. lat. pōpulus, F., Pappel; wohl von gr. πτελέα (pteléa), F., Ulme, Rüster; idg. *pteleiā, *pteliā, F., ein Baum?, Pk 847; W.: mhd. papele, sw. F., Pappel, Malve; nhd. Pappel, F., Pappelbaum, DW 13, 1443; R.: wildiu papela: nhd. Rosspappel; ne. a sort of poplar; ÜG.: lat. malva agrestis Gl, molocha agria Gl

papir 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Papier; ne. paper (N.); ÜG.: lat. papyrus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. papȳrus, Lw. gr. πάπυρος (pápȳros); E.: s. lat. papȳrus, M., Papyrus; s. gr. πάπυρος (pápȳros), M., F., Papyrusstaude; s. ägypt. papyros, Sb., Papyrusstaude, Staude, Papier; vgl. ägypt. pa-per-aa, Adj., was zum Pharao gehört; W.: mhd. papier, st. N., Papier; nhd. Papier, N., Papier, DW 13, 1435

***par?**, ahd., st. N. (a): Vw.: s. glokkün-

parabola* 1, ahd., F.: nhd. Parabel; ne. parable; ÜG.: lat. parabola T; Q.: T (830); I.: Lw. lat. parabole; E.: s. lat. parabole, F., Wort, Spruch; gr. παραβολή (parabolé), F., Nebeneinanderstellung, Vergleichung, Gleichnis; vgl. gr. παρά, Präp., bei, neben; gr. βολή (bolé), F., Werfen, Wurf, Blick; gr. βάλλειν (bállein), V., werfen; vgl. idg. *perā, Adv., Präp., vor, vorher, Pk 813; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *gʷel- (2), *gʷelə-, *gʷelē-, V., träufeln, quellen, werfen, Pk 471; W.: nhd. Parabel, F., Parabel, Gleichnis, Art des Kegelschnitts, DW 13, 1452

paradīs* 9 und häufiger?, ahd., st. N. (a): nhd. Paradies; ne. paradise; ÜG.: lat. paradisus NGl, Ph, terra viventium NGl; Übersetzungsgleichungen für I, MF, O s. paradisi; Hw.: s. paradisi*; vgl. as. paradīs*; Q.: I (Ende 8. Jh.), M, MF, NGl, O, Ph; I.: Lw. lat. paradīsus; E.: s. lat. paradīsus, M., Garten; gr. παράδεισος, M., eingehegtes Gebiet, Garten; s. pers. paridaida-, pairi-daēza, M., Garten, Umfriedung; vgl. idg. *d^heiǵ^h-, V., kneten, formen, mauern, Pk 244; W.: mhd. paradīs, st. N., Paradies; nhd. Paradies, N., Paradies, DW 13, 1453

paradīsapful* 1, paradīsaphul*, pardīsapful*, parīsapful*, ahd.?, st. M. (i): nhd. Granatapfel; ne. pomegranate; ÜG.: lat. malum granatum Gl; Q.: Gl (Anfang 14. Jh.); E.: s. paradīs, apful; W.: mhd. paradīsapfel, st. M., Paradiesapfel, Granatapfel; nhd. Paradiesapfel, M., Granatapfel, DW 13, 1455

paradīsi* 8 und häufiger?, ahd., st. N. (ja): nhd. Paradies; ne. paradise; ÜG.: lat. paradisus I, MF, O; Übersetzungsgleichungen für NGl s. paradisi; Hw.: s. paradisi*; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF, NGl, O; I.: Lw. lat. paradīsus; E.: s. lat. paradīsus, M., Garten; gr. παράδεισος (parádeisos), M., eingehegtes Gebiet, Garten; s. pers. paridaida-, pairi-daēza, M., Garten, Umfriedung; vgl. idg. *d^heiǵ^h-, V., kneten, formen, mauern, Pk 244; W.: mhd. paradīse, st. N., Paradies; nhd. Paradies, N., Paradies, DW 13, 1453

paradisus* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Paradies; ne. paradise; ÜG.: lat. paradisus T; Q.: T (830); I.: Lw. lat. paradīsus; E.: s. lat. paradīsus, M., Garten; gr. παράδεισος (parádeisos), M., eingehegtes Gebiet, Garten; s. pers. paridaida-, pairi-daēza, M., Garten, Umfriedung; vgl. idg. *d^heiǵ^h-, V., kneten, formen, mauern, Pk 244

pardīsapful*, pardīsaphul*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. paradīsapful*

pardo 5, ahd., sw. M. (n): nhd. Parder, Pard, Panther; ne. leopard; ÜG.: lat. pardus Gl, WH; Q.: Gl, WH (um 1065); I.: Lw. lat. pardus; E.: s. lat. pardus, M., Panther, männlicher Panther; gr. πάρδος (párdos), M., Panther; iran. *parda-, Sb.?, Panther?; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. parde, sw. M., Parder; nhd. Pard, M., Parder, Pardel, Leopard, Panther

pardus 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Parder; ne. leopard; ÜG.: lat. pardus I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. pardus; E.: s. lat. pardus, M., Panther, männlicher Panther; gr. πάρδος (párdos), M., Panther; iran. *parda-, Sb.?, Panther?; weitere Herkunft unklar

Parīs 3, ahd., ON.: nhd. Paris; ne. Paris; ÜG.: lat. (Parisius) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. Parīsī; E.: s. lat. Parīsī, M. Pl., Pariser (Pl.) (Völkerschaft im keltischen Gallien mit der Hauptstadt Lutetia)

parīsapful*, parīsaphul*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. paradīsapful*

parricus* 16, lat.-ahd.?, M.: nhd. Pferch; ne. enclosure; Q.: Urk (629-634); E.: s. lat. parricus, M., Einfriedung; vgl. iberisch *parra, Sb., Spalier, Kluge s. u. Pferch

partisk* 1, partisc*, ahd., Adj.: nhd. parthisch, persisch; ne. Parthian (Adj.), Persian (Adj.); ÜG.: lat. Parthus Gl; Q.: Gl (11. Jh.), I.: Lw. lat. Parthus; E.: s. lat. Parthus, Adj., partisch; vgl. Parthus, M., Parther (Sg.); gr. Πάρθοι (Párthoi), M. Pl., Parther (Pl.)

***paska?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. pāska*; E.: s. lat.-hebr. pascha

***paskatag?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. pāskadag*

passeri 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Zirkel; ne. circle (N.); ÜG.: lat. circinus Gl; Hw.: vgl. as. passāri*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; W.: nhd. Passer, M., Zirkel, DW 13, 1487

passio* 2, ahd.?, F.: nhd. Passion, Leiden; ne. passion, suffering (N.); ÜG.: lat. passio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. passio; E.: s. lat. passio, F., Leiden, Dulden; vgl. lat. patī, V., erdulden, hinnehmen; vgl. idg. *pēi-, *pē-, *pī-, *peiə-, V., weh tun, beschädigen, schmähen, Pk 792; W.: mhd. passie, sw. F., Leidensgeschichte; s. nhd. Passion, F., Leiden, Leiden Christi, DW 13, 1489

pastanila* 1, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Pastinak; ne. parsnip; ÜG.: lat. pastinaca Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pastināca?; E.: s. lat. pastināca, F., Pastinak; wohl von lat. pastinum, N., Weinhacke, umgehackter Boden; vgl. lat. pāla, F., Spaten, Grabscheit; lat. pangere, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; vgl. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787

pasternak*, pasternac*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. pastinak*

pasternaka*, pasternaca*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. pastinaka*

pastinak* 3, pastinac*, pestinak*, pasternak*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pastinak; ne. parsnip; ÜG.: lat. (daucus) Gl, pastinaca Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. pastināca; E.: s. lat. pastināca, F., Pastinak; wohl von lat. pastinum, N., Weinhacke, umgehackter Boden; vgl. lat. pāla, F., Spaten, Grabscheit; lat. pangere, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; vgl. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787; W.: nhd. Pastinak, M., Pastinak, DW 13, 1493

pastinaka* 1, pastinaca*, pasternaka*, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Möhre, Pastinak; ne. parsnip; ÜG.: lat. pastinaca Gl; Q.: Gl (Anfang 14. Jh.); I.: Lw. lat. pastināca; E.: s. lat. pastināca, F., Pastinak; wohl von lat. pastinum, N., Weinhacke, umgehackter Boden; vgl. lat. pāla, F., Spaten, Grabscheit; lat. pangere, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; vgl. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787; W.: nhd. Pastinake, F., Pastinake, DW 13, 1493

pastinei* 1, ahd.?, st. F. (jō?): nhd. Pastinak; ne. parsnip; ÜG.: lat. pastinaca Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lw. lat. pastināca?; E.: s. lat. pastināca, F., Pastinak; wohl von lat. pastinum, N., Weinhacke, umgehackter Boden; vgl. lat. pāla, F., Spaten, Grabscheit; lat. pangere, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; vgl. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787

paston 1, ahd., sw. M. Pl. (n): nhd. Mastvieh; ne. fattened cattle; ÜG.: lat. altilia T; Q.: T (830); I.: Lw. lat. pāstus, Lbd. lat. altilia?; E.: s. lat. pāstus, M., Fütterung; vgl. lat. pāscere, V., fressen lassen, weiden lassen; idg. *pā-, *pāt-, V., füttern, nähren, weiden, Pk 787

pate* 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Patin; ne. godmother; ÜG.: lat. matrina Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: germ. *pat-, Sb., Pate; s. lat. patrīnus?, Adj., väterlich; vgl. lat. pater, M., Vater; idg. *pētēr, *pētē, M., Vater, Pk 829; idg. *pā-, *pāt-, V., füttern, nähren, weiden, Pk 787; W.: nhd. Pate, F., Patin, Taufpatin, weibliches Patenkind, DW 13, 1500

***pater noster?**, lat.-ahd., M.: Hw.: vgl. as. pater noster; E.: s. lat. pater noster

Pazzouwa*, ahd., ON.: Vw.: s. Bazzouwa*

pecmarun?* 1, ahd., Sb.?: nhd. Bergamottbirne?; ne. a sort of pear; ÜG.: lat. *pirum Syrium* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw.?

pedala 14, p*fedala**, bedala*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Metallblättchen, dünnes Goldblech, Aureole; ne. metal foil, metal (N.); ÜG.: lat. *brattea* Gl, *bratteola* Gl, *lamina* Gl, *petalum* Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. *petalum*; E.: s. lat. *petalum*, N., Metallplatte; gr. *πέταλον* (*pétalon*), N., Blatt, Platte; vgl. idg. *pet- (1), *p_et-, *petə-, V., ausbreiten, Pk 824

pedema* 20, p*fedema*, ahd., sw. F. (n): nhd. Pfebe, Melone, Kürbis; ne. melon; ÜG.: lat. (*cucutia*) Gl, *melo* Gl, *pepo* Gl; Hw.: s. *pedemo**; vgl. as. *pethuma**; Q.: Gl (11. Jh.), I.: Lw. lat. *pepo*; E.: s. lat. *pepo*, M., große Melonenart, Pfebe; gr. *πέπων* (*pépōn*), M., F., Melone?; gr. *πέπων* (*pépōn*), Adj., reif; vgl. idg. *pek_u-, V., kochen, Pk 798

pedemo* 6, p*fedemo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfebe, Melone, Kürbis; ne. melon; ÜG.: lat. (*cucumer*) Gl, *pepo* Gl; Hw.: s. *pedema**; vgl. as. *pethuma**; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. *pepo*?; E.: s. lat. *pepo*, M., große Melonenart, Pfebe; gr. *πέπων* (*pépōn*), M., F., Melone?; gr. *πέπων* (*pépōn*), Adj., reif; vgl. idg. *pek_u-, V., kochen, Pk 798; W.: mhd. *phedeme*, F., M., Kürbis, Melone

***pedena**?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. *pedema**

pedimī* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Melone; ne. melon; ÜG.: lat. *pepo* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. *pepo*?; E.: s. lat. *pepo*, M., große Melonenart, Pfebe; gr. *πέπων* (*pépōn*), M., F., Melone?; gr. *πέπων* (*pépōn*), Adj., reif; vgl. idg. *pek_u-, V., kochen, Pk 798

peh 28, ahd., st. N. (a): nhd. Pech, Harz, Hölle, Höllenfeuer; ne. pitch (N.) (1), hell; ÜG.: lat. *bitumen* Gl, *chaos* Gl, *infernum* Gl, MH, *narto*? Gl, *pix* Gl, *Tartarus* MH, *tenebrae mortis* O, *umbra mortis* O, *umbra pavidā* Gl; Vw.: s. kriehhisk-, zini-; Hw.: vgl. as. *pik**; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), M, MH, O; E.: germ. *pik-, Sb., Pech; s. lat. *pix*, F., Pech, Teer; idg. *peitu-, *pītu-, *poitu-, Sb., Fett, Saft, Trank, Pk 793; vgl. idg. *pejə-, *pei-, *pī-, V., fett sein, strotzen, Pk 793; W.: mhd. *bëch*, *pëch*, st. N., Pech; nhd. *Pech*, N., *Pech*, DW 13, 1516; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

pehgot* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Höllengott, Gott der Unterwelt; ne. god of hell; ÜG.: lat. *Iovis Stygius* Gl, *Pluto* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. *Iovis Stygius*; E.: s. *peh*, *got*

pehila* 1, *pechila**, ahd., F. (?): nhd. Zedernpech, Zedernharz; ne. resin of the cedar; ÜG.: lat. *Bruttia* Gl; I.: lat. *beeinflusst*?; E.: s. *peh*; Q.: Gl (11. Jh.)

pehin* 1, *pechīn**, ahd., Adj.: nhd. Pech..., *pechig*; ne. pitch (N.) (1)...; ÜG.: lat. *piceus* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. *piceus*; E.: s. lat. *piceus*, Adj., aus Pech bestehend; vgl. *pix*, F., Pech, Teer; idg. *peitu-, *pītu-, *poitu-, Sb., Fett, Saft, Trank, Pk 793; vgl. idg. *pejə-, *pei-, *pī-, V., fett sein, strotzen, Pk 793; W.: nhd. *pechen*, Adj., von Pech gemacht, DW 13, 1518

pehskeida* 1, *pehsceida**, ahd., sw. F. (n)?; nhd. »Pechscheit«, Fackel, Brett aus Kienholz, Kienspan, Kienfackel; ne. torch; ÜG.: lat. *taeda* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. *taeda*; E.: s. *peh*, *skeida*

peina* 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Blatt, Seite, einzelnes Blatt; ne. page (N.); ÜG.: lat. *pagina* Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. *pāgina*; E.: s. lat. *pāgina*, F., Seite, Blatt Papier; vgl. lat. *pangere*, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787

pelliz 10, ahd., st. M. (a): nhd. Pelz, Schaffell; ne. fur; ÜG.: lat. *melote* Gl, *melotes* Gl, *pellīcium* Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. *pellīcia*; E.: s. lat. *pellīcia*, *pellīcius*, Adj., aus Fellen gemacht; vgl. lat. *pellis*, F., Haut, Fell, Pelz; vgl. idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pk 803; W.: nhd. *Pelz*, M., *Pelz*, dichtbehaarte und weichbehaarte Tierhaut, *Fell*, DW 12, 1533

pelzōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. pelzen, anpflanzen, pflropfen, veredeln; ne. graft (V.); ÜG.: lat. *conserere* (V.) (1) Gl, *immittere* Gl, *inserere* (V.) (1) Gl; Q.: Gl (11. Jh.), E.: germ. *pelten?, sw. V., pelzen, veredeln; s. früh-rom. *impeltare, V., einpflropfen; vgl. lat. *pelta*, F., kleiner leichter Schild; gr. *πέλτη* (*péltē*), F., kleiner leichter Schild; vgl. idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen,

Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; W.: nhd. pelzen, sw. V., pelzen, DW 13, 1536

***penkoston?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. pinkoston*; I.: Lw. gr. πεντηκοστη (pentekoste); E.: s. gr. πεντηκοστη (pentekoste), Num. Ord., fünfzigster Tag; vgl. idg. *penkue, Num. Kard., fünf, Pk 808

pepano* 5, bebano*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfebe, Kürbis, Melone; ne. melon, pumpkin; ÜG.: lat. melo Gl, pepo Gl; Hw.: s. pedamo*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. pepo; E.: s. lat. pepo, M., große Melonenart, Pfebe; gr. πέπων (pépōn), M., F., Melone?; gr. πέπων (pépōn), Adj., reif; vgl. idg. *pekυ-, V., kochen, Pk 798; W.: nhd. beben, M., Pfebe; nhd. (schweiz.) Beben, M., Pfebe, Schweiz. Id. 4, 921; vgl. nhd. Pfebe, F., Name mehrerer Kürbisarten, DW 13, 1633

pepinna* 2, bebinna*, ahd., st. F. (jō): nhd. Pfebe, Kürbis, Melone; ne. melon, pumpkin; ÜG.: lat. melo Gl, pepo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pepo, pepinem (roman.); E.: s. lat. pepo, M., große Melonenart, Pfebe; gr. πέπων (pépōn), M., F., Melone?; gr. πέπων (pépōn), Adj., reif; vgl. idg. *pekυ-, V., kochen, Pk 798

perala 17, perla, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Perle; ne. pearl (N.); ÜG.: lat. baca Gl, (beryllos) Gl, calculus Gl, concha Gl, dragma Gl, gemma nivea N, lapillus Gl, margarita Gl, (puella) Gl, (pulla)? Gl, unio Gl, (N); Hw.: vgl. as. perula; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lw. spätlat. pērula; E.: s. spätlat. pērula, F., Perle; vermutlich zu lat. perna, F., Art Muschel; W.: mhd. pērle, st. F., Perle; nhd. Perle, F., Perle, DW 13, 1547

pergamin* 6, pergamīn*, ahd., st. N. (a): nhd. Pergament; ne. parchment; ÜG.: lat. membrana Gl, tergus ovillum .i. membrana sive Pergamenum N; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lw. lat. Pergamēnum; E.: s. lat. Pergamēnum, N., Pergament?; vgl. lat. Pergamum, N.=ON, Pergamon; gr. Πέργαμον (Pérgamon), N.=ON, Pergamon, Hochburg; idg. b^{hereg}h-, Adj., hoch, erhaben, Pk 140; vgl. idg. *b^{er}- (1), V., tragen, bringen, Pk 128; W.: vgl. mhd. pergamēnte, st. N., Pergament; nhd. Pergament, N., Pergament, DW 13, 1544

pergamīn*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. pergamin*; Hw.: vgl. as. pergimīn

pergamināri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Pergamentverfertiger; ne. parchment maker; ÜG.: lat. (scaber) Gl; Hw.: vgl. as. pargimīnari; Q.: Gl (11. Jh.), I.: z. T. Lw. lat. pergamēnum; E.: s. pergamin

perla, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. perala

Persar* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Perser (M. Sg.); ne. Persian (M.); ÜG.: lat. Persae (= Persara) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lw. lat. Persa; E.: s. lat. Persa, M., Perser (M. Sg.); vgl. gr. Πέρσης (Pérsēs), M. Pl., Perser (M. Pl.); W.: nhd. Perser, M., Perser (M. Sg.)

***pesken?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. int-

pestinak*, pestinac*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. pastinak*

peterlīn* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Petersilie; ne. parsley; ÜG.: lat. petroselinum Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lüs. lat. petroselinum; E.: s. petersil; W.: mhd. pēterlīn, st. N., Petersilie; nhd. (ält.) Peterlein, N., Petersilie, DW 13, 1577

petersil 7, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Petersilie; ne. parsley; ÜG.: lat. petroselinum Gl; Hw.: vgl. as. *petersili?; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. petroselinum; E.: s. lat. petroselinum, N., Petersilie; gr. πετροσέλινον (petrosélinon), N., Petersilie, Steineppich; vgl. gr. πέτρος (pétros), M., Stein, Felsblock; gr. σέλινον (sélinon), N. Eppich; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. pētersil, st. M., Petersilie; s. nhd. Petersilie, F., Petersilie, DW 13, 1578

pfad 40, phad, ahd., st. M. (i?), st. N. (a): nhd. Pfad, Weg; ne. way; ÜG.: lat. (cursus) Gl, callis Gl, N, semita N, trames Gl, MH, via N, O; Vw.: s. renni-; Q.: Gl (765), MH, N, O; E.: germ. *paṑa-, *paṑaz, st. M. (a), Pfad; W.: s. nhd. Pfad, M., Pfad, schmaler gangbarer Weg, Fußweg, DW 13, 1582; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

pfadōn* 4, phadōn, ahd., sw. V. (2): nhd. gehen; ne. go (V.); ÜG.: lat. callem carpere N, procedere calle N; Vw.: s. missi-; Q.: N (1000); E.: s. germ. *paṑan, sw. V., schreiten, gehen; W.: mhd. phaden, sw. V., gehen, schreiten; nhd. (ält.) pfađen, pfađen, sw. V., einen Pfad betreten, schreiten, DW 13, 1583

- pfaffaling*** 4, phaffaling*, ahd., st. M. (a): nhd. »Pfäffling«, junger Geistlicher, Zaunwinde; ne. young parson, bindweed; ÜG.: lat. clericellus Gl, (ligustra) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. clericellus, z. T. Lw. lat.-gr. pāpa; E.: s. pfaffo
- pfaffendūmo*** 1, phaffendūmo*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Pfaffendaumen«? (ein Fisch); ne. »parson's thumb« (a fish); ÜG.: lat. (suilla) Gl; I.: z. T. Lw. lat. pāpa; E.: s. pfaffo, dūmo
- pfaffenrok*** 1, phaffenrok*, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Priesterrock, Pfaffenrock, Soutane; ne. parson's garment; ÜG.: lat. (tunica) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. pāpa, Lsch. lat. tunica?; E.: s. pfaffo, rok; W.: nhd. Pfaffenrock, M., »Pfaffenrock«, DW 13, 1592
- pfaffenwīb*** 1, phaffenwīb, ahd., st. N. (a): nhd. Pfaffenweib, Frau eines Pfarrers; ne. parson's wife; ÜG.: lat. presbytera Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. pāpa, Lüs. lat. presbytera; E.: s. pfaffo, wīb; W.: nhd. Pfaffenweib, N., »Pfaffenweib«, DW 13, 1594
- *pfaffi?**, ***phaffi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
- *pfaffidi?**, ***phaffidi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
- pfaffo** 11, phaffo, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfaffe, Priester, Geistlicher, Pfarrer; ne. parson; ÜG.: lat. (caelebs) Gl, clericus Gl, clerus (= pfaffono gisamani) Gl, matricularius Gl, papa (M.)? OG; Vw.: s. tuom-; Hw.: vgl. as. *papo?; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, OG, PN; I.: Lw. lat. pāpa; E.: s. lat. pāpa, M., Vater, Ehrenname; vgl. idg. *pappa, *papa, M., Vater, Speise, Pk 789; W.: mhd. phaffe, sw. M., Pfaffe, Priester, Geistlicher; nhd. Pfaffe, M., Geistlicher, Pfaffe, DW 13, 1584
- pfāho***, phāho, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pfāwo*
- pfāht*** 3 und häufiger?, pfāht*, phāht*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vertrag, Recht, Abgabe; ne. contract (N.), legal right, tax (N.); ÜG.: lat. lex Urk; Q.: Urk (867); E.: germ. *pakt-, Sb., Vertrag; s. lat. pactum, N., Vertrag, Übereinkunft; vgl. idg. *pāk-, *pāğ-, V., festmachen, Pk 787; W.: mhd. phaht, st. F., st. M., Abgabe, Pacht, Recht
- *pfāhta?**, ***phāhta?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Vertrag, Recht, Abgabe; ne. contract (N.), tax (N.), legal right; Q.: s. Kluge, s. v. Pacht; I.: Lw. lat. pacta; E.: germ. *pakt-, Sb., Vertrag; s. lat. pactum, N., Vertrag, Übereinkunft; vgl. idg. *pāk-, *pāğ-, V., festmachen, Pk 787
- pfāin***, phāin*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. pfāwin*
- pfāl** 21, phal, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pfahl, Pflock; ne. pole (N.) (1); ÜG.: lat. palus (M.) Gl, paxillus Gl, vallus Gl, vallum Gl; Hw.: vgl. as. pāl; Q.: Gl (10. Jh.), ON; E.: germ. *pal-, Sb., Pfahl; s. lat. pālus, M., Pfahl; vgl. idg. *pāk-, *pāğ-, V., festmachen, Pk 787; W.: mhd. phāl, st. M., Pfahl; nhd. Pfahl, M., Pfahl, zugespitztes Holzstück, DW 13, 1597
- pfalanz...**, phalanz..., ahd.: Vw.: s. pfalinz...
- pfalinza** 40, pfalanza*, falenza*, phalinza, ahd., st. F. (ō): nhd. Pfalz, Palast, Residenz, Hof, Haus, Tempel, Praetorium; ne. imperial palace, palace, court (N.), house; ÜG.: lat. (aedificium) Gl, aula Gl, N, (basilica) (F.) (1) Gl, cenaculum Gl, curia Gl, curia aulae N, (officium) Gl, palatium Gl, NGl, propalatium Gl, praetorium Gl, regia? Gl; Vw.: s. himil-; Hw.: vgl. as. palencea*; Q.: Gl (nach 765?), N, NGl, O; E.: germ. *palat-, Sb., Palatin, Pfalz, Burg; s. lat. palātium, N., Palast, Kaiserschloss; s. lat. Palātīnus, ON; W.: mhd. phalenze, st. F., Pfalz, Wohnung eines geistlichen oder weltlichen Fürsten; nhd. Pfalz, F., Pfalz, DW 13, 1601; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
- pfalinzgrāfin*** 4, phalinzgrāfin*, pfalinzgrāvin*, pfalanzgrāfin*, pfalanzgrāvin*, pfalzgrāvin*, ahd., st. F. (jō): nhd. Pfalzgräfin; ne. countess Palatine; ÜG.: lat. palatissa Gl, (palatina) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. pfalinza, grāfin; W.: nhd. Pfalzgräfin, M., Pfalzgräfin, DW 13, 1602
- pfalinzgrāfio*** 4, phalinzgrāfio*, pfalinzgrāvio*, pfalanzgrāfio*, pfalanzgrāvio*, pfalzgrāvio*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfalzgraf; ne. count Palatine; ÜG.: lat. comes palatinus Gl, (magistratus) Gl, palatinus (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. pfalinza, grāfio; W.: s. nhd. Pfalzgraf, M., Pfalzgraf, DW 13, 1602
- pfalinzgrāfo*** 9, phalinzgrāfo*, pfalinzgrāvo*, pfalanzgrāfo*, pfalanzgrāvo*, pfalzgrāvo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfalzgraf, Vorsteher der königlichen Pfalz; ne.

count Palatine; ÜG.: lat. palatinus (M.) Gl, praepositus (M.) domus regiae N, praetor Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. pfallinza, grāfo; W.: mhd. phalenzgrāve, sw. M., Pfallzgraf; nhd. Pfallzgraf, M., Pfallzgraf, DW 13, 1602

pfalinzgrāvin*, phalinzgrāvin*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. pfallinzgrāfin*

pfalinzgrāvio*, phalinzgrāvio*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pfallinzgrāfio*

pfalinzgrāvo*, phalinzgrāvo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: pfallinzgrāfo*

pfalinzhūs* 1, phalinzhūs*, ahd., st. N. (a): nhd. Pfallz, Palast, Praetorium; ne. imperial palace, palace; ÜG.: lat. praetorium O; Q.: O (863-871); I.: z. T. Lw. lat. palātium?; Lsch. lat. palātium?; E.: s. pfallinza, hūs; W.: nhd. Pfallzhaus, N., Pfallzhaus, DW 13, 1602

pfalinzlīh* 2, phalinzlīh*, ahd.?, Adj.: nhd. Pfallz..., höfisch, kaiserlich, den Hof betreffend; ne. palatine (Adj.), courtly; ÜG.: lat. Palatinus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. pfallinza, līh (3)

pfalinzliut* 1, phalinzliut*, ahd., st. M. (i), st. F. (i), st. N. (a): nhd. Hofleute, Höflinge; ne. courtiers (Pl.); ÜG.: lat. aulici (M. Pl.) Gl, palatini (M.) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lbd. lat. aulicus?; E.: s. pfallinza, liut

pfalinzstuol* 1, phalinzstuol*, pfallanzstuol*, falanzstuol*, ahd., st. M. (a): nhd. Thron; ne. throne; ÜG.: lat. tribunal Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. tribunal?; E.: s. pfallinza, stuol; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

pfalitz* 1, phalitz*, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Pfallz; ne. imperial palace; ÜG.: lat. palatium TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lw. lat. palātium?; E.: germ. *palat-, Sb., Palatin, Pfallz, Burg; s. lat. palātium, N., Palast, Kaiserschloss; s. lat. Palātīnus, ON; W.: s. nhd. Pfallz, F., Pfallz, DW 13, 1602

pfalzgāvin*, phalzgāvin*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. pfallinzgrāfin*

pfalzgāvio*, phalzgāvio*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pfallinzgrāfio*

pfalzgāvo*, phalzgāvo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pfallinzgrāfo*

pfanāri* 3, phanāri*, fanāri*, ahd., Sb.: nhd. Korb; ne. basket; ÜG.: lat. cartallus Gl, qualum Gl; Hw.: s. paner; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *panar-, M., Brotkorb, Korb; s. lat. pānārium, N., Brotkorb; vgl. lat. pānis, M., Brot; vgl. idg. *pā-, *pāt-, V., füttern, nähren, weiden, Pk 787

pfankuohho* 10, phankuochho*, pfannakuohho*, phannakuochho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfannkuchen, Fladen; ne. pan-cake; ÜG.: lat. collyrida Gl, infrixtula? Gl, laganum Gl, lapates Gl, panis lata Gl, placenta Gl, polenta Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. pfanna (1), kuohho; W.: mhd. pfankuochhe, sw. M., Pfannkuchen; nhd. Pfannkuchen, M., Pfannkuchen, Eierkuchen, Fladen, DW 5, 1980

pfanna (1) 57, phanna, ahd., sw. F. (n): nhd. Pfanne, Platte, Röstpfanne, Ofenplatte; ne. pan (N.); ÜG.: lat. acetabulum Gl, batillum Gl, frixorium Gl, N, frixus (= in pfannun gisweizit) Gl, (gremium) Gl, ōlla Gl, palma Gl, patella Gl, patina Gl, sartago Gl, (trulla) Gl; Vw.: s. briu-, *fiur-, gluot-, rōst-; Hw.: s. pfanna* (2); vgl. as. panna; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; E.: germ. *panna, F., Pfanne; s. lat. panna, F., Pfanne; vgl. idg. *pet- (1), *p_t-, *petə-, V., ausbreiten, Pk 824; W.: mhd. phanne, sw. F., st. F., Pfanne; nhd. Pfanne, F., Pfanne, DW 13, 1614

pfanna* (2) 1?, ahd., sw. F. (n): nhd. Drachme; ne. drachm; ÜG.: lat. drachma Gl; Hw.: s. pfanna (1); vgl. as. panna; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *panna, F., Pfanne; vgl. idg. *pet- (1), *p_t-, *petə-, V., ausbreiten, Pk 824

pfannakuohhilin* 1, phannakuochilin*, ahd., st. N. (a): nhd. Pfannkuchen; ne. pan-cake; ÜG.: lat. (sorbitiuncula) Gl; Hw.: vgl. as. pannakōkilin*; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lsch. lat. sorbitiuncula?; E.: s. pfanna (1), kuohhilin

***pfannakuohhilo?**, *phannakuochilo?, ahd., sw. M.: Hw.: vgl. as. pannakōkilo*

pfannakuohho*, phannakuochho*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pfankuohho*

pfannūnstil* 4, phannūnstil, ahd., st. M. (a?): nhd. Pfannenstiel; ne. pan-handle; ÜG.: lat. caulicus Gl, (patinus) Gl; Hw.: vgl. as. pannenstil*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. patinus?; E.: s. pfanna (1), stil; W.: nhd. Pfannenstiel, M., Pfannenstiel, DW 13, 1617

pfant 35?, phant, ahd., st. N. (a): nhd. Pfand, Unterpfang; ne. pawn (N.); ÜG.: lat. apponere (= in pfant sezzan) Gl, arrabo Gl, pignerari (= zi pfante neman) Gl, pignus Gl, suppositorium? Gl, vadimonium Gl, lat.-ahd.? wadium Gl; Hw.: vgl. as.

pand*; Q.: GA, Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *pant-, Sb., Pfand; s. lat. pannus?, M., Lappen; s. lat. pondus?, M., Gewicht, Gleichgewicht; vgl. lat. pendere, V., wägen, schätzen, zahlen; idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; vgl. idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; W.: mhd. phant, st. N., Pfand, Unterpand, Bürgschaft; nhd. Pfand, N., Pfand, DW 13, 1603; R.: zi pfante neman: nhd. zum Pfand nehmen; ne. take in pledge; ÜG.: lat. pignerari Gl; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

pfantōn* 1, phantōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »pfänden«, verpfänden; ne. take in pledge, pawn (V.); ÜG.: lat. pignerare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. pfant; W.: nhd. pfänden, sw. V., Pfand nehmen, pfänden, DW 13, 1607

pfanttragāri* 2, phanttragāri, ahd., st. M. (ja): nhd. »Pfandträger«, Mittelsperson, Pfandinhaber; ne. »pawn-bearer«, mediator; ÜG.: lat. sequester (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. sequester?; E.: s. pfant, tragāri; W.: mhd. phanttrager, st. M., Pfandinhaber; nhd. Pfandträger, M., Pfandinhaber, DW 13, 1612

pfāo*, phāo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pfāwo

pfarifrit* 18, pharifrit*, pferit*, ahd., st. N. (a): nhd. »Pferd«, Kurierpferd; ne. a sort of horse; ÜG.: lat. paraveredus Gl, (veredarius) Gl, veredus Gl; Hw.: vgl. as. parafreth; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *parafrid-, Sb., Pferd, Ross; s. spätlat. paraverēdus, M., Beipferd; vgl. gr. παρά, Pröp., bei, neben; lat. verēdus, M., Pferd; idg. *perā, Adv., Pröp., vor, vorher, Pk 813; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *reid^ho-, Sb., Reiten, Pk 861; idg. *reid^h-, V., fahren, sich bewegen, Pk 861; W.: mhd. phert, st. N., Pferd; nhd. Pferd, N., Pferd, DW 13, 1675

pfarifritāri* 1, pharifritāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Kurier, reitender Bote; ne. messenger; ÜG.: lat. veredarius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. pfarifrit

pfarra* 4, pharra*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Pfarre, Sprengel, Parochie, Diözese; ne. parsonage; ÜG.: lat. dioecesis B, Gl, paroecia? Gl; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lw. lat. paroecia?; E.: s. lat. paroecia, F., Parochie; gr. παροικία (pariokía), F., Nachbarschaft, Gemeinde; vgl. gr. pároikos (pároikos), M., Nachbar; vgl. gr. παρά, Pröp., bei, neben; gr. οἶκος (oikos), F., Haus; idg. *perā, Adv., Pröp., vor, vorher, Pk 813; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *ueik-, *uik-, Sb., Haus, Siedlung, Pk 1131; W.: mhd. pharre, st. F., sw. F., Pfarre, Pfarrkirche; nhd. Pfarre, F., Bischofssprengel, Pfarre, DW 13, 1619; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

pfarrih* 9, pharrih*, pferrih*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pferch, Gehege, Hürde; ne. enclosure; ÜG.: lat. aestivum (N.) Gl, bostar Gl, carcer Gl; Hw.: vgl. as. *perrik; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *parrik-, Sb., Pferch, Gehege; s. mlat. parricus, M., Einfriedung; vgl. iberisch *parra, Sb., Spalier, Kluge s. u. Pferch; W.: mhd. pferrich, pherrich, M., Einfriedung; nhd. Pferch, M., Pferch, Umzäunung, enger Raum, eingepferchte Herde, DW 13, 1673

phasōl* 1, phasōl*, pfesōl*, ahd., st. F. (i)?; nhd. Bohne; ne. bean; ÜG.: lat. phaselus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. phasēlus; E.: s. lat. phasēlus, M., F., Bohne; gr. φάσηλος (phásēlos), M., Bohne; Lehnwort aus dem Mittelmeerraum; W.: nhd. Fisole, F., Fisole, Frucht der grünen Gartenbohne, DW 2, 851

Pfāt 7?, Phāt, ahd., st. M.=FIN.: nhd. Po (Flussname); ne. Po (an Italian river); ÜG.: lat. Eridanus Gl, Padus Gl; Q.: Gl (9. Jh.)?; I: Lw. lat. Padus; E.: s. lat. Padus, M.=FIN, Po (Flussname); weitere Herkunft unklar, vielleicht kelt.; W.: mhd. phāt, st. M., Po (Flussname)

pfatena 4, phatena, fatina*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. »Pfanne«, Schüssel, Hostienteller; ÜG.: lat. patina Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. patina; E.: s. lat. patina, patena, F., Schüssel, Pfanne; gr. πατάνη (patánē), F., Schüssel; vgl. idg. *pet- (1), *pet-, *petə-, V., ausbreiten, Pk 824

pfāwenfedara* 1, phāwenfedara*, ahd., st. F. (ō): nhd. Pfauenfeder; ne. peacock's feather; ÜG.: lat. penna pavonis N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. penna pavonis; E.: s. pfāwo, fedara; W.: mhd. pfāwenvedere, st. F., Pfauenfeder; nhd. Pfauenfeder, F., Pfauenfeder, Schwanzfeder eines Pfauen, DW 13, 1629

pfāwin* 1, phāwin*, pfāin*, phāin, ahd., st. F. (jō): nhd. »Pfauin«, Pfauenhenne; ne. peahen; ÜG.: lat. pava Gl; Q.: Gl (9. Jh.), I.: Lw. lat. pāva; E.: s. germ. *paw-, M., Pfau; s. lat. pāva, F., Pfauenhenne; vgl. lat. pāvo, M., Pfau; Entlehnung aus dem Osten; W.: s. mhd. pfæwinne, st. F., weiblicher Pfau; nhd. Pfauin, Pfäuin, F., »Pfauin«, DW 13, 1632

pfāwo* 35, phāwo*, pfāho*, pfāo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfau; ne. peacock; ÜG.: lat. ales Iunonius Gl, pavo Gl, pavus Gl; Hw.: vgl. as. pāo; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *paw-, M., Pfau; s. lat. pāvo, M., Pfau; Entlehnung aus dem Osten; W.: mhd. phāwe, sw. M., Pfau; nhd. Pfau, M., Pfau, DW 13, 1626

pfedala*, phedala*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. pedala

pfedelgold 1, fedelgold, ahd., st. N. (a): nhd. Blattgold; ne. leaf-gold; ÜG.: lat. brattea N, (lamina tenuissima auri) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. brattea; E.: s. gold

pfedelgoldōn* 1, fedelgoldōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. vergolden, mit Blattgold vergolden; ne. gild (V.); ÜG.: lat. bratteare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. bratteare; E.: s. fedelgold

pfedema, phedema, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. pedema*

pfedemo, phedemo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pedemo*

pfeffar* 15, pheffar*, pfeffur*, ahd., st. M. (a?): nhd. Pfeffer, Schwarzer Pfeffer; ne. pepper (N.); ÜG.: lat. fulfulabia (= wīz pfeffar) Gl, piper Gl; Vw.: s. lang-, wīz-; Hw.: vgl. as. *piper?; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh), Gl; E.: germ. *piper, M., Pfeffer; s. lat. piper, N., Pfeffer; gr. πέπερι (péperi), N., Beere, Pfeffer; ai. pippala, F., Beere, Pfefferkorn; vgl. idg. *ba^xb-, *b^ha^xb^h-, *pa^xp-, idg., V.: nhd. schwellen, Pk 91; W.: mhd. pfeffer, st. M., st. N., Pfeffer; nhd. Pfeffer, M., Pfeffer, DW 13, 1633

pfeffarboum 5, ahd., st. M. (a): nhd. Pfefferstrauch; ne. pepper (N.); ÜG.: lat. arbor piperis Gl; E.: s. peffar, boum; Q.: Gl; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 91

pfeffarzelto* 2, pheffarzelto*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfefferkuchen; ne. gingerbread; ÜG.: lat. libum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. libum?; E.: s. pfeffar, zelto; W.: nhd. (dial.) Pfefferzelte, M., Pfefferkuchen, DW 13, 1640

pfeffur*, pheffur*, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. pfeffar*

pfeho* 1, pheho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Getöse; ne. noise (N.); ÜG.: lat. fremitus Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

pfeit* 2, pheit*, ahd., st. F. (i): nhd. Hemd, Überwurf, Schlitzüberwurf; ne. jacket; ÜG.: lat. camīsia Gl, (stragulum) Gl; Hw.: s. lang. paita; vgl. as. pēda*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *paidō, st. F. (ō), Rock, Hemd; s. skyth.-gr. baite; nach Lidell/Scott thrakisch; idg. *baitā, F., Ziegenfell, Rock, Pk 92; W.: mhd. pheit, st. N., st. F., Hemd; nhd. (dial.) Pfeid, Pfeit, F., Hemd, DW 13, 1640

pfeitī* 1, pheitī*, ahd., st. N. (ja): nhd. Hemdchen, Schlitzüberwurf; ne. little shirt; ÜG.: lat. pannus laneus Gl, (sarcilis) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: s. pfeit; E.: s. pfeit

pfeitidi* 3, pheitidi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Gewand, Hemd, Hemdchen, Schlitzüberwurf; ne. garment, shirt, little shirt; ÜG.: lat. (sarcilis) Gl; Hw.: vgl. as. pētithi; Q.: Gl (10. Jh.); I.: s. pfeit; E.: s. pfeit

pfelli* 7, phelli*, ahd., st. M. (ja): nhd. Kleid, Hülle, Gewand aus feinem Stoff, kostbarer Stoff; ne. garment; ÜG.: lat. (coccum) Gl, (hyacinthus) Gl, pallium Gl, (purpura) Gl; Vw.: s. brün-, serih-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *pall-, Sb., Hülle, Decke, Kleid; lat. pallium, N., Hülle, Bettdecke, Gewand, Verhüllung; vgl. idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pk 803; W.: mhd. phelle, st. M., Gewand, Decke aus feinem kostbarem Seidenzeug; nhd. (ält.) Pfell, M., feiner Seidenstoff, aus feinem Seidenstoff Gefertigtes, DW 13, 1665

***pfellīn?**, *phellīn?, ahd., (Adj.): Vw.: s. rōt-

***pfello?**, *phello?, ahd., sw. M. (n): nhd. Tuch, Seidengewand; ne. cloth, garment of silk; Vw.: s. gruo-

pfellōl* 27, phellōl*, ahd., st. M. (a): nhd. Seidengewand, feiner Stoff, kostbares Tuch; ne. garment of silk; ÜG.: lat. (coccum) Gl, hyacinthus (= gruo- pfellōl) Gl, murex Gl, ostrum Gl, pallium Gl, peplum N, (purpura) Gl, sericum Gl; Vw.: s. brün-, gruo-, purpur-, rōt-, swarz-, weit-, weitin-; Hw.: vgl. as. pēllel*; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *palliōl-, Sb., Seidengewand; s. lat. palliolum, N., Mantel, Kopfhülle; vgl. lat. pallium, N., Hülle, Bettdecke, Gewand, Verhüllung; vgl. idg.

*pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pk 803; W.: mhd. phellōl, st. M., Gewand aus feinem Seidenzeug

pfendel* 1, phendel*, ahd., st. M. (a?, i?)?: nhd. Schweif; ne. tail (N.); ÜG.: lat. peniculum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pēniculus; E.: s. lat. pēniculus, M., Schwänzchen; vgl. lat. pēnis, M., Schwanz, Penis; vgl. idg. *pes- (3), N., Glied, Pk 824

pfending* 47, phending*, pfenning*, ahd., st. M. (a): nhd. Pfennig, Denar, Münze, Silbermünze; ne. penny, coin (N.); ÜG.: lat. aes O, argenteus (M.) MF, T, WH, as Gl, denarius (M.) Gl, MF, LF, T, drachma Gl, mina (F.) (1) Gl, nomisma Gl, nummus Gl, obolus Gl, (pondus) Gl, sestertius Gl, N, stater Gl, viaticum Gl; Vw.: s. houn-, līn-, pflīhti-, salz-, *skuld-, *soun-, stein-, taga-, *wurd-; Hw.: vgl. as. pēnning*; Q.: Gl (765), LF, MF, N, O, OT, T, WH; I.: Lw. lat. pannus?, pondus?; E.: s. germ. *pand-, *pant-?, Sb., Pfand?; s. lat. pannus?, pondus?, M., Gewicht; vgl. lat. pendere, V., wägen, abwägen; idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; W.: mhd. phenninc, st. M., Münze, Pfennig; nhd. Pfennig, M., Pfennig, DW 13, 1665; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

pfendingban* 1 und häufiger?, phendingban*, pfenningban*, ahd., st. M. (a?): nhd. Pfennigbann; ne. fine of pennies; ÜG.: lat. bannus Urk; Q.: Urk; I.: Lw. lat. pannus, pandus, bannus; E.: s. pfending, ban

pfendingwantalāri* 1, phendingwantalāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Geldwechsler; ne. money-changer; ÜG.: lat. nummularius T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. nummularius; E.: s. pfending, wantalōn

pfenih* 41, phenih*, fenih, ahd., st. N. (a): nhd. Pfenich, Hirse, Fench, Welscher Fench; ne. millet; ÜG.: lat. (fenicium) Gl, (marathrum) Gl, panicium Gl; Hw.: vgl. as. penik; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *panik-, Sb., Fench; s. lat. pānicum, N., Fench, Hirse, Pflanze mit einem Büschel; vgl. lat. pānus, M., Geschwulst, Büschel der Hirse; idg. *pank-, *pang-, V., schwellen, Pk 789; W.: s. mhd. phenich, st. M., Fench, Hirse; nhd. Pfenich, Pfennich, M., Fench, DW 13, 1665. 3, 1518 (Pfench, Fench)

pfenning..., phenning..., ahd.: Vw.: s. pfending...

***pfenteo?**, *phenteo, ahd., sw. M. (n): nhd. »Pfänder« (M.); ne. pawn-taker; Q.: PN

pferintag* 2, pherintag*, ahd., st. M. (a): nhd. Freitag, Rüsttag; ne. Friday; ÜG.: lat. parasceue Gl; Q.: Gl (790); E.: germ. *perindaga-, *perindagaz, st. M. (a), Freitag; s. lat. parasceue, F., Rüsttag, Tag vor dem Sabbat; gr. παρασκευή (paraskeuē), F., Rüsttag, Tag vor dem Sabbat; vgl. gr. παρά (pará), Pröp., bei, neben; gr. σκευή (skeuē), F., Rüstung, Bekleidung, Tracht; vgl. idg. *perā, Adv., Pröp., vor, vorher, Pk 813; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *skeu- (1), *keu- (3), herrichten, ausführen, Pk 950

pferit*, pherit*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. pfarifrit*

pferrih*, pherrih*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. pfarrih*; Hw.: vgl. as. *perrik?; I.: Lw. lat. parricus; E.: s. lat. parricus, M., Einfriedung; vgl. iberisch *parra, Sb., Spalier, Kluge s. u. Pferch

pfersih* 8, phersih*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pfirsich, Pfirsichbaum; ne. peach; ÜG.: lat. Persicus Gl, Persicum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *persik-, Sb., Pfirsich; s. lat. Persicum, N., persischer Apfel; vgl. Persae, M. Pl., Perser (M. Pl.); gr. Πέρσης (Pérsēs), M. Pl., Perser (M. Pl.); W.: mhd. phërsich, st. M., Pfirsich; nhd. Pfirsich, M., Pfirsich, DW 13, 1704

pfersihboum 26, phersihboum*, ahd., st. M. (a): nhd. Pfirsichbaum; ne. peach-tree; ÜG.: lat. Persicus Gl; Hw.: vgl. as. *persikbōm?; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. Persicus; E.: s. pfersih, boum; W.: nhd. Pfirsichbaum, M., Pfirsichbaum, DW 13, 1705

pfesöl*, phesöl*, ahd., st. F. (i?)?: Vw.: s. pfasöl*

pfeterāri* 25, pheterāri*, pfetināri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Rammbock, Sturmbock, Mauerbrecher, Schleudermaschine; ne. rammer; ÜG.: lat. (aries) Gl, ballista Gl, (falarica) Gl; Hw.: vgl. as. peterāri; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. aries; E.: s. germ. *petr-, Sb., Schleuder; s. lat. petrāria, F., Schleudermaschine?; vgl. lat. petra, F.,

Stein, Felsstein, Fels; gr. πέτρα (pétra), F., Fels, Felsgebirge, Klippe; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. pheterære, st. M., Schleudermaschine
pfetināri*, phetināri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. pfeterāri*
pfetiro* 1, phetiro*, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Pate; ne. godfather; ÜG.: lat. (paranymphus) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. germ. *pat-, Sb., Pate; s. lat. patrīnus, M., Pate?; vgl. lat. pater, M., Vater; idg. *pətēr, *pətē, M., Vater, Pk 829; vgl. idg. *pā-, *pāt-, V., füttern, nähren, weiden, Pk 787; W.: s. mhd. phetter, st. M., Taufpate, Taufkind; nhd. (ält.) Pfetter, M., Taufpate, DW 13, 1694
pfiesal* 14, phiesal, ahd., st. M. (a?): nhd. Wohnraum, Pesel, heizbares Zimmer; ne. hall, sitting-room; ÜG.: lat. bisle (roman.), domus quae potest calefieri Gl, hypocaustum Gl, pisale Gl; Hw.: vgl. as. piosal*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *pesel, Sb., Pesel, Wohnraum; s. lat. pēnsilis, Sb., Gemach, Pesel; lat. pēnsilis, Adj., hängend, herabhängend, schwebend; vgl. lat. pendēre, V., hängen, herabhängen; idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; vgl. idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; W.: mhd. phiesel, st. M., st. N., beheizbares Frauengemach; s. nhd. Pesel, M., Pesel
pfifa* 16, phīfa, ahd., sw. F. (n): nhd. Pfeife, Flöte; ne. pipe (N.), flute (N.); ÜG.: lat. calamus Gl, Camena Gl, fistula Gl, organum (= pfifūn) Gl, tibia Gl; Vw.: s. bein-, *holuntar-; Hw.: vgl. as. pīpa*; Q.: Gl (790), N; E.: germ. *pīpa, F., Pfeife; s. lat. pīpa, F, Pfeife, Röhre, Schalmei; vgl. lat. pīpāre, V., pfeifen; vgl. idg. *pīpp-, *pīp-, *pī-, V., piepen, Pk 830; W.: mhd. phife, sw. F., st. F., Pfeife, Blasinstrument; nhd. Pfeife, F., »Pfeife«, aus einer Röhre bestehendes Blasinstrument, DW 13, 1641; R.: pfifūn: nhd. Orgel; ne. organ (N.) (2); ÜG.: lat. organum Gl
pfifāri* 4, phīfāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Pfeifer, Flötenbläser, Flötenspieler; ne. piper; ÜG.: lat. (Arion) Gl, (Orpheus) Gl, (tibia) Gl, tibicen Gl, T; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. tibicen?; E.: s. pfifa; W.: s. mhd. phifer, st. M., Pfeifer, Spielmann; nhd. Pfeifer, M., Pfeifer, Pfeifenbläser, DW 13, 1652
pfifera*, phifera*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): Vw.: s. pfiffera*
pfiffera* 2, phiffera*, pfifera*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. »Pffifer«, Pffiferling, Gelbling; ne. chanterelle; ÜG.: lat. (boletus) Gl, (radicula) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: vgl. germ. *piper, M., Pfeffer; s. lat. piper, N., Pfeffer; gr. πέπερι (péperi), N., Beere, Pfeffer; ai. pippala, F., Beere, Pfefferkorn; vgl. idg. *ba^hb-, *b^ha^hb^h-, *pa^xp-, idg., V.: nhd. schwellen, Pk 91
pfifōn* 1, phīfōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. pfeifen; ne. whistle (V.); ÜG.: lat. pipare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pīpāre; E.: s. lat. pīpāre; s. pfifa; W.: s. nhd. pfeifen, st. V., Pfeife blasen, pfeifen, DW 13, 1645
pfīl 25, phīl, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pfeil, Wurfspieß, Lanze, Geschoss?; ne. arrow; ÜG.: lat. (ballista) Gl, (harundo) Gl, (lancea) Gl, pilum (N.) (2) Gl, pilus Gl, sagitta Gl; Hw.: vgl. as. pīl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *pīl-, Sb., Pfeil, Spieß; s. lat. pīlum, N., Wurfspieß; vgl. idg. (*peis-) (1)?, *pis-, V., zerstampfen, zermalmen, Pk 796; W.: mhd. phīl, st. M., Pfeil; nhd. Pfeil, M., Pfeil, DW 13, 1655
pfīlāri 6, phīlāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Pfeiler, Ständer, Schranken (= pfīlāre); ne. pillar; ÜG.: lat. cancelli (= pfīlāre) Gl, (pilarium) Gl, (statuarium) (N.) Gl; Hw.: vgl. as. pīliri; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *pīlare, M., Pfeiler; s. spätlat. pīlare (N.)?, Pfeiler; s. lat. pīla, F., Pfeiler; vgl. lat. pangere, V., befestigen, einschlagen, schriftlich verfassen; idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787; W.: mhd. phīlāre, st. M., Pfeiler; nhd. Pfeiler, M., Pfeiler, massive Stütze, DW 13, 1659
pfīn* 1, phīn*, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Pflock, Holznagel, Nagel; ne. peg (N.), pin (N.); Vw.: s. zitar-; Hw.: vgl. as. pin*; Q.: Gl (13. Jh.); E.: germ. *pin-, Sb., Holzstift, Nagel, Pflock; s. lat. pinna, F., Mauerzinne, Mauerspitze; vgl. idg. *bend-, *bndno-, Sb., (hervorspringende) Spitze, Pk 96
pfīnapful, ahd., st. M. (i): nhd. Fichtenzapfen, Kiefernzapfen; ne. pine cone; E.: s. pfīn*, apful*; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 25
pfīnōn, phīnōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. pīnōn
pfīnunga*, phīnunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. pīnunga*
pfīpiz* 8, phīpiz, pfīpiz, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pips (eine Geflügelkrankheit); ne. pip (N.) (1), chicken pest; ÜG.: lat. morbus in ore gallinarum Gl, pipita Gl, pituita Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *pipit-, Sb., Pips,

Verschleimung; s. lat. *pīpuīta*, F., zähe Feuchtigkeit, Schleim, Schnupfen (M.), eiterartige Flüssigkeit; vgl. idg. **peitu-*, **pītu-*, **poitu-*, Sb., Fett, Saft, Trank, Pokorny 793; idg. **peiǝ-*, **pei-*, **pī-*, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793; W.: mhd. *phiphiz*, st. M., Pīps, Verhärtung der Zungenspitze des Federviehs; nhd. Pips, M., Pips (eine Geflügelkrankheit

pfistira* 3, *phistira*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Backhaus, Bäckerei; ne. *bakehouse*; ÜG.: lat. *pistrinum* Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. germ. **pistrīna*, F., Bäckerei; s. lat. *pīstrīna*, F., Backstube; vgl. lat. *pīnsāre*, V., zerstampfen, zerstoßen; idg. (**peis-*) (1)?, **pis-*, V., zerstampfen, zermalmen, Pk 796; W.: s. mhd. *phister*, st. F., Bäckerei; s. nhd. (ält.) Pfisterei, Pfister, F., Bäckerei, DW 13, 1707

pfistrīa* 2, *phistrīa**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Backhaus, Bäckerei; ne. *bakehouse*; ÜG.: lat. *pistrinum* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. **pistrīna*, F., Bäckerei; s. lat. *pīstrīna*, F., Backstube; vgl. lat. *pīnsāre*, V., zerstampfen, zerstoßen; idg. (**peis-*) (1)?, **pis-*, V., zerstampfen, zermalmen, Pk 796; W.: s. mhd. *phistrī*, st. F., Bäckerei; nhd. (ält.) Pfisterei, Pfister, F., Bäckerei, DW 13, 1707

pfistrīn* 3, *phistrīn*, ahd., st. F. (i?, ī?); nhd. Bäckerei; ne. *bakery*; ÜG.: lat. *pistrinum* Gl; Hw.: s. *pfistrīna**; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. **pistrīna*, F., Bäckerei; s. lat. *pīstrīna*, F., Backstube; vgl. lat. *pīnsāre*, V., zerstampfen, zerstoßen; idg. (**peis-*) (1)?, **pis-*, V., zerstampfen, zermalmen, Pk 796

pfistrīna* 5?, *phistrīna*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Bäckerei, Backhaus; ne. *bakery*; ÜG.: lat. (*pistrilla*) Gl, *pistrinum* Gl; Hw.: s. *pfistrīn**; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. **pistrīna*, F., Bäckerei; s. lat. *pīstrīna*, F., Backstube; vgl. lat. *pīnsāre*, V., zerstampfen, zerstoßen; idg. (**peis-*) (1)?, **pis-*, V., zerstampfen, zermalmen, Pk 796; W.: mhd. *phistrīne*, st. F., Bäckerei

pfistur* 15, *phistur*, ahd., st. M. (a?): nhd. Bäcker; ne. *baker*; ÜG.: lat. (*farrugo*)? Gl, (*fator*)? Gl, *pistor* Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. **pister*, M., Bäcker; s. lat. *pīstor*, M., Stampfer, Müller, Bäcker; vgl. lat. *pīnsāre*, V., zerstampfen, zerstoßen; idg. (**peis-*) (1)?, **pis-*, V., zerstampfen, zermalmen, Pk 796; W.: mhd. *phister*, st. M., Bäcker; nhd. (ält.-dial.) Pfister, M., Bäcker, DW 13, 1707

pfisturlīh* 1, *phisturlīh**, ahd., Adj.: nhd. zum Bäcker gehörig, zum Backen gehörig; ne. *baker...*; ÜG.: lat. *pistorius* Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. *pīstōrius*?; E.: s. *pfistur*, *līh* (3)

pflanza 22, *phlanza*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Pflanze, Schössling; ne. *plant* (N.), *sprout* (N.); ÜG.: lat. *cepa* Gl, *novella* Gl, *planta* Gl, *plantaria* (= *pflanzun*) Gl, *propago* N, (*vitulamen*) Gl; Vw.: s. *ūz-*; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: germ. **planta*, F., Pflanze; s. lat. *planta*, F., Setzling, Pfropfreis, Pflanze; vgl. idg. **plāt-*, (**plād-*), **plēt-*, **plōt-*, **plət-*, Adj., breit, flach, Pk 833; idg. **pelǝ-*, **plā-*, **plh₂i-*, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: mhd. *pflanze*, st. F., Pflanze; nhd. Pflanze, F., Pflanze, DW 13, 1709

pflanzāri* 3, *phlanzāri**, ahd., st. M. (ja): nhd. »Pflanzer«, Gärtner, junge Pflanze; ne. »*planter*«, *gardener*, *young plant*; ÜG.: lat. *olitor* Gl, *plantaria* (= *pflanzāra*) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lw. lat. *plantārius*?; E.: s. *pflanzōn*; s. lat. *plantārius*, M., Pflanzer; vgl. lat. *plantāre*, V., pflanzen; vgl. idg. **plāt-*, (**plād-*), **plēt-*, **plōt-*, **plət-*, Adj., breit, flach, Pk 833; idg. **pelǝ-*, **plā-*, **plh₂i-*, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: s. mhd. *phlanzære*, st. M., Pflanzer; nhd. Pflanzere, M., einer der pflanzt, DW 13, 1719

pflanzōn* 25, *phlanzōn**, *flanzōn**, ahd., sw. V. (2): nhd. pflanzen, einsetzen, fortpflanzen, ausbreiten, gründen; ne. *plant* (V.), *propagate*; ÜG.: lat. *complantare* Gl, *conserere* (V.) (1) Gl, *plantare* Gl, N, NGL, T, WH, *propagare* Gl, N, (*serere*) WH, *transplantare* WH; Vw.: s. *gi-*; Hw.: s. *ungipflanzōt**; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL, T, WH; I.: Lw. lat. *plantāre*; E.: s. lat. *plantāre*, V., pflanzen; vgl. idg. **plāt-*, (**plād-*), **plēt-*, **plōt-*, **plət-*, Adj., breit, flach, Pk 833; idg. **pelǝ-*, **plā-*, **plh₂i-*, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: mhd. *phlanzen*, sw. V., pflanzen (tr.), wachsen (V.) (1), gedeihen; nhd. pflanzen, sw. V., »pflanzen«, Pflänzlinge setzen, pelzen, DW 13, 1710; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.),

***pflanzōt?**, ***phlantzōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. pflanzōn*

pflanzunga 8, phlanzunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Pflanzung«, Anpflanzung, Pflanzen (N.), Fortpflanzung; ne. »plantation«, propagation; ÜG.: lat. novella Gl, plantarium Gl, plantatio Gl, N, T, propagatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, T; I.: Lw. lat. plantatio?; E.: s. lat. plantatio, F., Pflanzen (N.); plantāre, V., pflanzen; vgl. idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plöt-, *plēt-, Adj., breit, flach, Pk 833; idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: nhd. Pflanzung, F., Anpflanzen, Angepflanztes, Ansiedlung, DW 13, 1722

pflastar* 42, phlastar*, ahd., st. N. (a): nhd. Pflaster, Heilpflaster, Fußboden, Mörtel, Estrich; ne. plaster (N.), pavement; ÜG.: lat. astricus Gl, (caementarius) Gl, caementum Gl, cataplasma Gl, emplastrum Gl, litura Gl, lutum (N.) (2) Gl, malagma Gl, pavimentum Gl; Hw.: vgl. as. plāstar; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *plastar, N., Pflaster; s. lat. emplastrum, M., Pflaster, Wundpflaster; gr. ἐμπλάστρον (émplastron), N., Wundpflaster; vgl. gr. ἐμπλάσσειν (emplássein), V., beschmieren, einhüllen; gr. ἐν (en), Pröp., in; gr. πλάσσειν (plássein), V., kneten, formen; idg. *en (1), Pröp., in, Pk 311; idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: mhd. phlaster, st. N., Pflaster, Salbe, Zement, Mörtel; nhd. Pflaster, N., Pflaster, DW 13, 17253; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

pflastarāri* 1, phlastarāri*, flastrāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Pflasterer«, Maurer; ne. »plasterer«, mason; ÜG.: lat. caementarius Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. caementarius?; E.: s. pflastar, gipflastarōn; W.: nhd. Pflasterer, Pflāsterer, M., Pflasterer, einer der pflastert, DW 13, 1726

***pflastarōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

pfleg* 1, phleg*, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. »Pflege«, Fürsorge, Hilfe; ne. care (N.), nursing (N.); ÜG.: lat. consultum Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. germ. *plegō?, st. F. (ō), Pflege; s. ahd. pflegan; W.: s. mhd. phlēge, st. F., sw. F., Fürsorge, Obhut, Pflege; s. nhd. Pflege, F., Pflege, DW 13, 1733

***pflega?**, ***phlega?**, ahd., sw. F. (n): nhd. »Pflegerin«, Hüterin; ne. nurse (F.); Vw.: s. gurtil-

pflegan* 19, phlegan*, ahd., st. V. (5): nhd. »pflegen«, sorgen, sorgen für, zu tun haben mit, Verantwortung tragen für, leiten, etwas leiten, unter sich haben, einstehen, einstehen für, Sorge tragen; ne. nurse (V.), care (V.), lead (V.); ÜG.: lat. consultare Gl, curare N, custos esse N, innocens esse (= ni pflegan wellen) O, ministrare N, (pontifex) N, praebere N, (praesse) N, praesidere N, regere N, (repromittere) N; Vw.: s. in-; Hw.: vgl. as. plegan; Q.: Gl (765), N, O; E.: westgerm. *plegan, st. V., einstehen, pflegen; W.: mhd. phlēgen, st. V. (5), pflegen, behüten, beschützen; s. nhd. pflegen, sw. V., pflegen, DW 13, 1736; R.: dera wahta pflegan: nhd. Nachtwache halten; ne. keep night-watch

pflegāra* 2, phlegāra*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Pflegerin«, Hüterin, Leiterin, Vorsteherin; ne. nurse (F.), leader (F.); ÜG.: lat. (custos) N, (praesul) N; Hw.: s. *pflega?; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. pflegān

pflegāri* 6, phlegāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Pfleger«, Hüter, Beschützer, Präfekt, Philosoph (= wīstuomes pflegāri); ne. guardian (M.), superior (M.); ÜG.: lat. philosophus (= wīstuomes pflegāri) N, praefectus (M.) N, praeses N, qui praest N; Q.: GB, N (1000); I.: lat. beeinflusst, Lbd. lat. philosophus (= wīstuomes pflegāri)?; E.: s. pflegan; W.: mhd. phlēgāre, st. M., Vormund, Oberer; nhd. Pfleger, M., Pfleger, DW 13, 1747; R.: wīstuomes pflegāri: nhd. Philosoph; ne. philosopher; ÜG.: lat. philosophus N

pfleghaft* 1, phleghaft*, ahd., Adj.: nhd. verpflichtet, zinspflichtig; ne. obliged; ÜG.: lat. (flagitiosus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. flagitiosus?; E.: s. pflegan, haft; W.: mhd. plēgehaft, Adj., zinspflichtig; vgl. nhd. pfleghaft, Adj., zinsverpflichtet, bürgerlich, DW 13, 1750

pflatta* 2, phlatta*, pletta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Ruderschaukel, Ruderblatt; ne. oar-blade; ÜG.: lat. palmula Gl, (tonsa) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. palmula?, tonsa?

pfligida* 3, phligida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Gefahr; ne. danger; ÜG.: lat. periculum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. periculum?; E.: s. pfligan

pfliht* 4, phliht*, ahd., st. F. (i): nhd. Fürsorge, Sorgfalt, Obhut, Gebot, Pflege; ne. care (N.); ÜG.: lat. cura N, mandatum NGl, (providentia) N, tutela N; Vw.: s. in-; Q.: N (1000), NGl; E.: westgerm. *plehti-, *plehtiz, st. M. (i), st. F. (i), Pflege, Pflicht (F.) (1), Sorgfalt; W.: mhd. pfliht, st. F., Fürsorge, Pflege, Obhut, Dienst; nhd. Pflicht, F., Pflicht (F.) (1), DW 13, 1752

pflihta 6, phlihta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Schutzdach im Vorderschiff, Schiffsschnabel, Vorderschiff, Hinterschiff?; ne. shelter on a ship; ÜG.: lat. prora Gl, puppis (.i.) posterior pars navis Gl; Q.: Gl (9. Jh.?); E.: germ. *plehtō, st. F. (ō), Verdeck, Pflicht (F.) (2); s. lat. plecta, F., geflochtene Leiste; vgl. lat. plectere, V., flechten, ineinander flechten; idg. *plek-, V., flechten, wickeln, Pk 834; idg. *pel- (3a), V., falten, Pk 802; W.: mhd. phlihte, sw. F., Schiffsschnabel

pflihtāri* 1, phlihtāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Pfleger«, Hüter, Beschützer; ne. protector; ÜG.: lat. praestes N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. praestes?; E.: s. pfliht, pfligan; W.: nhd. (ält.) Pflichter, M., der Gemeinschaft mit etwas hat, DW 13, 1763

pflihtgot* 1, phlihtgot*, ahd., st. M. (a): nhd. »Obergott«, Vorsteher unter den Göttern; ne. supreme god; ÜG.: lat. deus praesul N; Hw.: s. pflihtāri*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. deus praesul; E.: s. pfliht, got

pflihtlant* 2, phlihtlant*, ahd., st. N. (a): nhd. »Pflichtland«, Provinz; ne. obligated country, province; ÜG.: lat. provincia N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. provincia?; E.: s. pfliht, lant

pflökkōn* 1, phlockōn*, plockōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. pflücken, an sich raffen; ne. pluck (V.); ÜG.: lat. (compilare) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *plukk-, sw. V., pflücken; s. lat. piluccāre, V., pflücken; vgl. lat. pilāre, V., Haare ausraufen, enthaaren, Kluge s. u. plücken; lat. pilus, M., Haar (N.); idg. *pilo-, Sb., Haar (N.), Pk 830; W.: s. mhd. phlücken, sw. V., pflücken; nhd. pflücken, sw. V., pflücken, spitz angefasst ausziehen, DW 13, 1771

pflūma, phlūma*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. pfrūma*

***pflūma?**, lang., st. F. (ō?)?, sw. F. (n?)?: nhd. Feder; ne. feather (N.), plume (N.); Hw.: vgl. as. *plūma?; Q.: piemont. fluma, flima, Flaumfeder; I.: Lw. lat. plūma?; E.: s. lat. plūma, F., Feder; vgl. idg. *pleus-, V, Sb., rupfen, Flocke, Feder, Haar (N.), Vlies; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pk 985

pflūmāri* 2, phlūmāri, plūmāri*, ahd., st. N. (ja): nhd. Damastweber, Brokatwirker; ne. weaver of damask; ÜG.: lat. plumarius (M.) Gl, polymitarius (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *plūmāri, M., Damastweber; s. lat. plūmārius, M., Seidenweber; vgl. lat. plūma, F., Feder; vgl. idg. *pleus-, V, Sb., rupfen, Flocke, Feder, Haar (N.), Vlies; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pk 985

pflūmboum, phlūmboum, ahd., st. M. (a): Vw.: s. pfrūmboum*

pflūmfedera 2, phlūmfedera*, ahd., st. F. (ō): nhd. Flaumfeder; ne. downfeather; ÜG.: lat. pluma Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *pluma?, F., Flaumfeder; s. lat. plūma, F., Feder; vgl. idg. *pleus-, V, Sb., rupfen, Flocke, Feder, Haar (N.), Vlies; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pk 985; s. ahd. federa; W.: nhd. Flaumfeder, F., Flaumfeder, DW 3, 1736

pflūmfederin* 1, phlūmfederin*, ahd., Adj.: nhd. mit Flaumfedern gefüllt; ne. stuffed with downs; ÜG.: lat. (plumacium) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. pflūmfedera

pflūmidōn* 1, phlūmidōn*, plūmidōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. buntfarbig sein, buntgewebt (= gipflūmidōt); ne. be multicoloured, woven with colours (= gipflūmidōt); ÜG.: lat. polymitus (= gipflūmidōt) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. pflūmōn

***pflūmidōt?**, *phlūmidōt?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. pflūmidōn*

pflūmīn* 1, phlūmīn, flūmīn*, ahd., Adj.: nhd. flaumig, jung; ne. downy; ÜG.: lat. (iuvenus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *pluma?, F., Flaumfeder; s. lat. plūma, F., Feder; vgl. idg. *pleus-, V, Sb., rupfen, Flocke, Feder, Haar (N.), Vlies; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pk 985

pflūmlīh* 2, phlūmlīh*, ahd., Adj.: nhd. brokaten, kunstvoll gewirkt; ne. brocaded; ÜG.: lat. plumarius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. plūmārius; E.: s. germ. *pluma?, F., Flaumfeder; s. ahd. līh (3); s. lat. plūma, F., Feder; vgl. idg. *pleus-, V, Sb., rupfen, Flocke, Feder, Haar (N.), Vlies; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pk 985; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

pflūmōn* 2, phlūmōn*, plūmōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. weben, brokatartig (= gipflūmōt); ne. weave, like brocade (= gipflūmōt); ÜG.: lat. multicolor? (= gipflūmōt) Gl, plumeus (= gipflūmōt) Gl, polymitus (= gipflūmōt) Gl, varius (= gipflūmōt) Gl; Hw.: vgl. as. plūmon*; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lw. lat. plumare; E.: s. pflūma; lat. plumeus

***pflūmōt?**, ***phlūmōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. pflūmōn*

pflug 23, phluog*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pflug; ne. plough (N.); ÜG.: lat. aratrum Gl, N, T, buris (= pfluoges houbit) Gl, dentalia Gl, dentile? Gl, (framea) Gl, (hasta) Gl, robur aratri (= pfluogis houbit) Gl; Hw.: s. lang. *plōga; vgl. as. plōg*; Q.: Gl (765), N, O, OT, T; E.: germ. *plōga- (2), *plōgaz, st. M. (a), Pflug; s. vorröm. *plog-; vgl. idg. *uelk- (1), V., ziehen, Pk 1145; idg. *uel- (8), V., Sb., reißen, rauben, verwunden, töten, Wunde, Verderben, Blut, Leiche, Pk 1144; W.: mhd. phluoc, st. M., Pflug, Geschäft, Lebensunterhalt; nhd. Pflug, M., Pflug, DW 13, 1773

pfluoghoubit* 24, pfluogeshoubit*, phluogeshoubit*, ahd., st. N. (a): nhd. Pflughaupt, Pflugsterz, Scharbaum; ne. ploughhead; ÜG.: lat. buris Gl, dentilium Gl, urvum? Gl; Hw.: vgl. as. plōgishōvid*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. pfluog, houbit; s. vorröm. *plog-; W.: nhd. Pflughaupt, N., Scharbaum, DW 13, 1781

pfluogreost* 1, phluogreost*, ahd.-ae., N.: nhd. Pflughaupt; ne. ploughhead; ÜG.: lat. dentalia Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. pfluog; s. vorröm. *plog-; s. ae. reost; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

pflugsterz* 1, phluogsterz*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pflugsterz; ne. ploughtail; ÜG.: lat. stiva Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. pfluog, sterz; s. vorröm. *plog-; W.: nhd. Pflugsterz, M., Pflugsterz, Sterz des Pfluges, Hauhechel, DW 13, 1784

pforrasāmo* 3, phorrasāmo*, pforsāmo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Lauchsamen, Porreesamen; ne. seed of leek; ÜG.: lat. exoporium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. pforro, sāmo

pforro 11, phorro, ahd., sw. M. (n): nhd. Lauch, Porree; ne. leek; ÜG.: lat. (cepa) Gl, exoporium Gl, porrum Gl; Hw.: vgl. as. porro*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *porr-, Sb., Porree; s. lat. porrum, N., Schnittlauch, Lauch, Porree; idg. *p̥rso-?, Sb., Lauch, Pk 846; W.: mhd. phorre, sw. M., Porree, Lauch; nhd. Porree, sw. M., Porree

pforsāmo*, phorsāmo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. pforrasāmo*

pforta* 25, phorta*, porta, porza, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Pforte, Tor (N.), Tür; ne. portal, gate (N.); ÜG.: lat. ianua Gl, MF, limen Gl, porta Gl, I, MF, N, NGL, T, WH, (regia) MH; Vw.: s. hella-, wīg-; Hw.: vgl. anfrk. porta, as. porta*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), I, MF, MH, N, NGL, OT, P, T, WH; E.: germ. *porta, F., Tor (N.); s. lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pk 816; W.: mhd. phorte, sw. F., st. F., Pforte; nhd. Pforte, F., Pforte, DW 13, 1787; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

pforzih* 35, phorzih, ahd., st. M. (a): nhd. Halle, Vorhalle, Eingangsbereich, Flur (M.); ne. hall; ÜG.: lat. absida Gl, atrium Gl, (aula) Gl, (consistorium) N, (domata tectorum) Gl, ostium Gl, pastophorium Gl, peribolus Gl, porticus Gl, NGL, O, T, vestibulum Gl; Vw.: s. fora-; Q.: Gl (nach 765?), N, NGL, O, OT, T; E.: germ. *portik-, Sb., Vorhalle; s. lat. porticus, F., Säulengang, Vorhalle; vgl. lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1),

- durchdringen, fliegen, Pk 816; W.: mhd. phorzich, st. M., Vorhaus einer Kirche; s. nhd. Pferzich, M., Vorhalle, Vorhof, DW 13, 1790
- pfoso*** 3, phoso, ahd., sw. M. (n): nhd. Säckchen, Beutel (M.) (1); ne. pouch (N.); ÜG.: lat. bursa Gl, (gluma) Gl, marsupium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *pusō-, *pusōn, *pusa-, *pusan, sw. M. (n), Anschwellung, Beutel (M.) (1); vgl. idg. *beu- (2), *bu-, *b^heu-, *b^hū-, V., blasen, schwellen, Pk 98; W.: mhd. phose, sw. M., Beutel (M.) (1), Gürteltasche
- pfosōn*** 1, phosōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. durchstechen, durchbohren; ne. perforate; ÜG.: lat. pungere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. pfoso
- pfost*** 1, phost*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pfosten; ne. post (N.), pale (N.); ÜG.: lat. (postis) Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); E.: germ. *post-, Sb., Pfosten, Türpfosten; s. lat. postis, M., Pfosten, Pfeiler; vgl. idg. *pr₁-, Adv., Adj., hervor, vorn, erste, Pk 813?; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810?; idg. *stā-, *stə-, V., stehen, stellen, Pk 1004; W.: mhd. phost, st. M., sw. M., Pfosten, Stütze, Balken; s. nhd. Pfosten, M., Pfoste, Pfosten, DW 13, 1790
- pfosto*** 1, phosto, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfosten; ne. post (N.), pole (N.); ÜG.: lat. postis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *post-, Sb., Pfosten, Türpfosten; s. lat. postis, M., Pfosten, Pfeiler; vgl. idg. *pr₁-, Adv., Adj., hervor, vorn, erste, Pk 813?; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810?; idg. *stā-, *stə-, V., stehen, stellen, Pk 1004; W.: mhd. phoste, st. M., sw. M., Pfosten, Stütze, Balken; nhd. Pfosten, M., Pfoste, Pfosten, DW 13, 1790
- pfragenāri*** 1, phragenāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Händler, Krämer; ne. merchant; ÜG.: lat. (agoranomus) Gl; Hw.: s. pfregar*?; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; W.: mhd. phragener, st. M., Kleinhändler
- pfrasama*** 5, phrasama*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Wucher, Zins, Gewinn; ne. usuriousness, interest (N.); ÜG.: lat. exenium Gl, fenus Gl, usura Gl; Hw.: vgl. anfrk. prisma; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MNPsA
- pfrasamo*** 2, phrasamo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Gewinn, Zins, Zinsen, Ertrag, Gewinn; ne. profit (N.), interest (N.); ÜG.: lat. usura T; Q.: T (830)
- pfregar*** 1, phregar*, ahd., Sb.: nhd. Bittleihe?, widerrufliches Besitzverhältnis; ne. revocable possession; ÜG.: lat. precarium (N.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. precarium; E.: s. lat. precarium, N., bittweises widerrufliches Besitzverhältnis; lat. precarius, Adj., bittend, Bitt...; vgl. lat. precari, V., bitten, beten; idg. *per₁k- (4), *prek₁-, *pr₁k-, V., fragen, bitten, Pk 821
- pfrekka*** 6, phrecka*, prekka*, bregga*, ahd., sw. F. (n): nhd. Mal (N.) (2), aufgedrücktes Siegel, Stigma; ne. applied seal, sign (N.); ÜG.: lat. (sphragitida) Gl, stigma Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); I.: Lw. lat. sphragitis?; E.: s. lat. sphragitis, F., aufgedrücktes Siegel; gr. σφραγίτις (sphragitis), F., aufgedrücktes Siegel; vgl. gr. σφραγίς (spragís), F., Siegel, Staatssiegle, Siegelabdruck; weitere Herkunft unklar
- pfrekkunga*?** 1, phreckung*?, ahd., st. F. (ō): nhd. Prägung, Siegel; ne. coinage, seal (N.) (1); ÜG.: lat. sphragitis Gl; Hw.: vgl. as. prekunga*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sphragitis?
- pfressa*** 9, pressa*, phressa*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Bedrängnis, Bedrückung, Drangsal, Kelter, Presse, Weinpresse; ne. press (N.), oppression; ÜG.: lat. (colatorium) Gl, prelum Gl, pressura NGL; Vw.: s. wīn-; Hw.: s. pressōn*; Q.: Gl, NGL (2. Viertel 11. Jh.); E.: germ. *pressa, F., Presse; s. mlat. pressa?, F., Presse; vgl. lat. pressāre, V., drücke, pressen; lat. premere, V., drücken, schänden; vgl. idg. *per- (3), *perg-, V., schlagen, Pk 818; W.: mhd. presse, F., Presse, Weinpresse, gedrängter Haufen, Gedränge; nhd. Presse, F., Presse
- pfressaboum** 1, pressaboum, ahd., st. M. (a): nhd. Kelterbaum; ne. winepress; ÜG.: lat. prelum Gl; Q.: Gl; E.: s. pfressa*, boum
- pfressiri***, phressiri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. pressiri
- *pfreventa*?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. prēvenda*; E.: s. lat. praebenda
- pfriemen*** 1, phriemen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. befestigen, zusammenheften; ne. fix (V.); ÜG.: lat. conserere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *preuna-, *preunaz, st. M. (a), Pfriem, Ahle?; W.: nhd. pfriemen, sw. V., mit einem Pfriem stechen, DW 13, 1794
- pfriello*** 10, phriello*, ahd., sw. M. (n): nhd. ein karpfenartiger Fisch; ne. a carp-like fish; ÜG.: lat. aphros Gl, (aspratilis) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

- pfrimma**, phrimma, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. brimma
- pfriselouh***, phriselouh*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. priselouh*
- *pfrisma?**, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. pfrasama; Hw.: vgl. anfrk. prisma
- pfropfa*** 7, phrophā*, proba, ahd., sw. F. (n): nhd. Pfropfreis, Ableger, Rebschoß, Setzling, Schössling; ne. graft (N.), scion; ÜG.: lat. gemma Gl, gemmula Gl, (genimen) Gl, palmes Gl, planta Gl, propago Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lw. lat. propāgo; E.: s. lat. propāgo, F., Ableger, Setzling, Sprössling; vgl. lat. propāgāre, V., ausbreiten, erweitern, ausdehnen, fortsetzen; vgl. idg. *pro-, *prō-, Pröp., vorwärts, vorn, voran, Pk 813; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787; W.: s. nhd. Pfropf, Pfropfen, M., Pfropf, Öffnung fest verstopfende Masse, Stöpsel, DW 13, 1796
- pfropfōn*** 1, phrophōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. pfropfen, veredeln; ne. graft (V.); ÜG.: lat. inserere (V.) (1) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. propāgināre; E.: s. lat. propāgināre, V., durch Senker fortpflanzen, fortpflanzen; vgl. lat. propāgāre, V., ausbreiten, erweitern, ausdehnen, fortsetzen; vgl. idg. *pro-, *prō-, Pröp., vorwärts, vorn, voran, Pk 813; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pk 787; W.: mhd. phrophēn, sw. V., pfropfen, veredeln; nhd. pfropfen, sw. V., propfen, DW 13, 1796
- pfropfrīs*** 2, phrophrīs*, ahd., st. N. (iz/az): nhd. Pfropfreis, Setzling, Schössling; ne. graft (N.); ÜG.: lat. (arbuscula) Gl, surculus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. propāgo; E.: s. pfropfa, rīs; W.: nhd. Pfropfreis, N., Pfropfreis, zum Pfropfen bestimmtes Reis, DW 13, 1798
- *pfroventī?**, ahd., st.? F. (i?): Hw.: vgl. as. pravendi*; E.: lat. praefenda
- pfrūma*** 9, phrūma*, pflūma, ahd., sw. F. (n): nhd. Pflaume; ne. plum; ÜG.: lat. fructus prunae Gl, plunacium? Gl, (prunella) Gl, pruna (F.) (2) Gl, prunum Gl; Hw.: vgl. as. *prūma?; Q.: Gl (11./12. Jh.), PN; I.: Lw. lat. prūnum; E.: germ. *prūma, F., Pflaume; s. lat. prūnum, N., Pflaume; vgl. lat. prūnus, F., Pflaumenbaum; gr. προύνη (proúnē), F., Pflaumenbaum; wohl Lehnwort aus Kleinasien; W.: nhd. Pflaume, F., Pflaume, DW 13, 1730
- pfrūmboum*** 25, phrūmboum*, pflūmboum, ahd., st. M. (a): nhd. Pflaumenbaum, Kriechenpflaume; ne. plum-tree; ÜG.: lat. (coquinella)? Gl, (cyperus) Gl, (prinus)? Gl, prunus Gl, (spinus) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. prunus?; E.: s. pfrūma, boum; W.: nhd. Pflaumbaum, Pflaumenbaum, M., Pflaumenbaum, DW 13, 1730; Son.: Tgl13 = Sankt Gallener Donat-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 876) (4. Viertel 8. Jh.)
- pfruonta*** 31, phruonta*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Pfründe«, Lebensmittel, Nahrung, Aufwand, Getreideversorgung, Vorrat, Lebensunterhalt, Entgelt, Pfründe; ne. »prebent«, support (N.), food; ÜG.: lat. alimentum N, annona Gl, N, cibaria (N. Pl.) Gl, esca T, impensa N, praebenda Gl, salarium (N.) Gl, stipendium Gl, stips Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O, T; I.: Lw. lat. praebenda, vermischt mit lat. prōvidēre; E.: s. lat. praebenda, F., zu Gewährendes; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; idg. *prai-, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; W.: mhd. phruonde, st. F., Nahrung, Unterhalt; nhd. Pfründe, F., Pfründe, Unterhalt, vertragsmäßig und stiftungsmäßig gereichter Lebensunterhalt, geistliches Amt und damit verbundene Einkünfte, DW 13, 1799
- pfruontāri*** 2, phruontāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Pfründner; ne. prebendary; ÜG.: lat. praebendarius Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. praebendārius; E.: s. lat. praebendārius, M., Gewährender; vgl. lat. praebenda, F., zu Gewährendes; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; idg. *prai-, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; W.: mhd. phrūndāre, st. M., Pfründner
- pfruontināri*** 1, phruontināri*, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Pfründner; ne. prebendary; ÜG.: lat. praebendarius Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. praebendārius; E.: s. lat. praebendārius, M., Gewährender; vgl. lat. praebenda, F., zu Gewährendes; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; idg. *prai-, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; W.: nhd. Pfründner, M., »Pfründner«, DW 13, 1802
- pfruontōn*** 1, phruontōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. ernähren, speisen; ne. feed (V.), eat (V.); Q.: O (863-871); E.: s. pfruonta; W.: nhd. (ält.) pfründen, sw. V., mit einer Pfründe versehen, DW 13, 1801

pfuluwi* 1 und häufiger?, phuluwi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Pfühl, Kissen, Kopfkissen, Teppich; ne. pillow (N.); ÜG.: s. pfuluwīn; Vw.: s. houbit-; Hw.: s. pfuluwīn*; vgl. as. *puli?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: s. pfuluwīn; E.: s. pfuluwīn; W.: s. nhd. Pfühl, M., N., Pfühl, Polster, Kissen, DW 13, 1805; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

pfuluwī, ahd., st. N. (a): Vw.: s. pfuluwīn*

pfuluwīlīn* 3, phuluwīlīn*, ahd., st. N. (a): nhd. »Pfühllein«, Kisslein, kleines Kissen; ne. little pillow; ÜG.: lat. plumacium Gl, pulvillus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: s. pfuluwīn*; E.: s. pfuluwīn*

pfuluwīn* 11?, phuluwīn*, pfuluwī*, ahd., st. N. (a): nhd. Pfühl, Kissen, Kopfkissen; ne. pillow (N.); ÜG.: lat. (aulaeum) Gl, capitale Gl, cervical Gl, plumacium Gl, pulvillus Gl; Vw.: s. hals-, houbit-, stuol-; Hw.: s. pfuluwi*, pfuluwo*; vgl. as. pulivi; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *pulw-, Sb., Pfühl; s. lat. pulvīnus, M., Kissen, Polster; weitere Herkunft unklar; W.: s. nhd. Pfühl, M., N., Pfühl, Polster, Kissen, DW 12, 1805

pfuluwo* 2, phuluwo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfühl, Kissen, Kopfkissen; ne. pillow (N.); ÜG.: lat. capitale Gl; Hw.: s. pfuluwīn*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: s. pfuluwīn; E.: s. pfuluwīn; W.: s. phulwe, sw. M., sw. N., Federkissen, Pfühl; nhd. Pfühl, M., N., Pfühl, Polster, Kissen, DW 13, 1805

pfung* 1, phung*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Beutel (M.) (1); ne. bag (N.); ÜG.: lat. (pugillus) Gl; Vw.: s. skaz-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

pfunt 26, phunt, ahd., st. N. (a): nhd. Pfund, das römische Pfund, Gewicht (N.) (1); ne. pound (N.); ÜG.: lat. libra B, Gl, T, mina (F.) (1) Gl, pondus Gl, N, talentum Gl, NGL; Hw.: vgl. as. pund*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL, OT, T; I.: Lw. lat. pondus, pondi, Lbd. lat. mina; E.: germ. *pund-, Sb., Pfund, Gewicht (N.) (1)?; s. lat. pondus, M., Gewicht, Gleichgewicht; vgl. lat. pendere, V., wägen, abwägen; idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; W.: mhd. phunt, st. N., Pfund, Gewicht (N.) (1); nhd. Pfund, N., Pfund, DW 13, 1810

pfuntloh* 3, phuntloh*, ahd.?, st. N. (a): nhd. Luftloch, Spundloch; ne. ventilation hole, bunghole; ÜG.: lat. spiraculum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. spiraculum?; E.: s. pfunt, loh

pfuol* 4, phuol*, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Pfuhl, Sumpf, Morast, Suhle, Gosse; ne. pool (N.), swamp (N.); ÜG.: lat. cloaca Gl, palus (F.) Gl, volutabrum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: germ. *pōla-, *pōlaz, st. M. (a), Pfuhl; s. idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pk 118; W.: mhd. phuol, st. M., Pfuhl; nhd. Pfuhl, M., Pfuhl, DW 13, 1804

pfuzza* 11, phuzza*, puzza, ahd., st. F. (jō): nhd. Brunnen, Grube; ne. well (N.), pit (N.); ÜG.: lat. cisterna Gl, puteus Ch, Gl, N, T, WH; Hw.: s. pfuzzi, lang. *puzza; Q.: Ch, Gl (Ende 8. Jh.), N, T, WH; I.: Lbd. lat. cisterna?; E.: s. germ. *puti-, Sb., Brunnen, Grube; s. lat. puteus, M., Graben (M.), Grube, Brunnen; vgl. idg. *pēu-, *pəu-, *pū-, V., hauen, schlagen, Pk 827; W.: s. mhd. phütze, st. F., sw. F., Brunnen, Lache (F.) (1), Pfütze; nhd. Pfütze, F., Pfütze, DW 13, 1818; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

pfuzzi 20, phuzzi, puzzi*, ahd., st. M. (ja): nhd. Brunnen, Grube, Wasserbehälter, Wassergrube, Pfuhl, Suhle; ne. well (N.), pit (N.); ÜG.: lat. cisterna Gl, fons O, lacus Gl, palus (F.) Gl, puteus Gl, O, T, sentina Gl, volutabrum Gl; Hw.: s. pfuzza*; vgl. anfrk. putte; Q.: Gl, O, ON, T (830); I.: Lbd. lat. cisterna?; E.: s. germ. *puti-, Sb., Brunnen, Grube; s. lat. puteus, M., Graben (M.), Grube, Brunnen; vgl. idg. *pēu-, *pəu-, *pū-, V., hauen, schlagen, Pk 827; W.: s. nhd. Pfütze, F., Pfütze, DW 13, 1817

pharao* 2, ahd., M.: nhd. Pharao; ne. pharao; ÜG.: lat. pharao Gl, MH; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH; I.: Lw. lat. Pharao; E.: s. Pharao, großes Haus; W.: nhd. Pharao, M., Pharao, DW 5, 1989; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

pharisāri* 7, ahd., st. M. (ja): nhd. Pharisäer (Sg.); ne. Pharisee; ÜG.: lat. Pharisaeus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. Pharisaeus; E.: s. lat. Pharisaeus,

M., Pharisäer (Sg.); gr. Φαρισαῖοι (Pharisaioi), M. Pl., Pharisäier (Pl.); aram. p'rīshayā, M. Pl., Pharisäier (Pl.); hebr. pārūsh, M., Separatist, Abgesonderter; W.: s. nhd. Pharisäer, M., Pharisäer, DW 5, 1989

pharisei 61, ahd., st. M. Pl. (i): nhd. Pharisäer (Pl.); ne. Pharisees; ÜG.: lat. Pharisaei T; Q.: OT, T (830); I.: Lw. lat. Pharisaei; E.: s. lat. Pharisaei, M. Pl., Pharisäer (Sg.); gr. Φαρισαῖοι (Pharisaioi), M. Pl., Pharisäier (Pl.); aram. p'rīshayā, M. Pl., Pharisäier (Pl.); hebr. pārūsh, M., Separatist, Abgesonderter; W.: mhd. phariseus, M., Pharisäer

***piffera?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. piperi*

pigment 1, ahd., st. N. (a): nhd. wohlriechende Spezerei, Balsam; ne. spice (N.); ÜG.: lat. odoramentum Gl; Hw.: s. pimenta*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pigmentum?; E.: s. lat. pigmentum, N., Farbe; vgl. lat. pingere, V., malen; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pk 794; W.: mhd. pigmēt, st. N., Gewürz, Spezerei; s. nhd. Pigment, N., Pigment, Duden 5, 1996; Piment, N., Piment

pigmenta* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. wohlriechende Spezerei, Balsam; ne. spice (N.); ÜG.: lat. odoramentum Gl; Hw.: s. pimenta*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pigmentum?; E.: s. lat. pigmentum, N., Farbe; vgl. lat. pingere, V., malen; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pk 794; W.: mhd. pigmēnte, st. F., sw. F., Gewürz, Spezerei

***pika?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: vgl. as. *pika?

piligrīm 5, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Pilger, Reisender, Fremder, Ausländer; ne. pilgrim, foreigner; ÜG.: lat. (peregrinus) B, Gl; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), PN; I.: Lw. lat. peregrinus; E.: s. lat. peregrinus, Adj., fremd, ausländisch; vgl. lat. per, Präp., durch, über; lat. ager, M., Feld, Grundstück; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *aġros, Sb., Weide (F.) (2), Feld, Flur (F.), Pk 6; vgl. idg. *aġ-, V., treiben, schwingen, bewegen, führen, Pk 4; W.: mhd. pilgerim, st. M., Pilger, Kreuzfahrer; nhd. Pilgrim, M., Pilger, DW 13, 1854; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

piloh? 1, ahd., Adj.?: nhd. hart?, verschlossen?; ne. hard?, locked?; ÜG.: lat. (silex) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.)

pimenta* 14, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gewürz, Spezerei, Balsam, Gewürzkraut, Schminke, Parfüm; ne. spice (N.), perfume (N.); ÜG.: lat. aroma Gl, Ph, WH, odoramentum Gl, (pigmentarius) WH, pigmentum Gl, (stibinus)? Gl, thymiana Gl; Hw.: s. pigment, pigmenta*; Q.: Gl (765?), Ph, WH; E.: germ. *pimenta?, Sb., Pigment, Färbstoff, Balsam; s. lat. pigmentum, N., Farbe; vgl. lat. pingere, V., malen; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pk 794; W.: mhd. pīmēnte, st. F., sw. F., Gewürz; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

pimentāri 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Kräuterkenner; ne. expert on spices; ÜG.: lat. pigmentarius WH; Q.: WH (um 1065); E.: s. pimenta

pimenten 1, ahd., sw. V. (1): nhd. würzen; ne. spice (V.); ÜG.: lat. condire WH; Q.: WH (um 1065); I.: Lw. lat. pigmentāre?; E.: s. lat. pigmentāre, V., würzen; vgl. lat. pigmentum, N., Farbe; lat. pingere, V., malen; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pk 794

pimentōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. würzen, sich parfümieren, wohlriechen, mit Wohlgeruch versehen (V.); ne. spice (V.), perfume (V.); ÜG.: lat. aromatizare Gl, pigmentare Gl, (thymiana) (= gipimentōt) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. pigmentāre?; E.: s. lat. pigmentāre, V., würzen; vgl. lat. pigmentum, N., Farbe; lat. pingere, V., malen; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pk 794; W.: mhd. pīmenten, sw. V., würzen; R.: gipimentōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. parfümiert, geschminkt; ne. perfumed, painted; ÜG.: lat. pigmentatus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***pīmentōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. pimentōn*; vgl. anfrk. *pīmendad?

pīminza* 1, bīminza*, ahd., sw. F. (n): nhd. Gewürz, Kräuter; ne. spice (N.), herbs (Pl.); ÜG.: lat. aroma T; Q.: OT, T (830); I.: Lw. lat. pīgmentum; E.: s. pīmenta; s. lat. pīgmentum, N., Farbe; vgl. lat. pingere, V., malen; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pk 794

pīminzsalba* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Kräutersalbe; ne. herbal salve; ÜG.: lat. (aroma) T; Q.: OT, T (830); I.: z. T. Lw. lat. pīgmentum?, Lsch. lat. aroma; E.: s. pīminza, salba

pīna 19, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schmerz, Qual, Pein, Not, Drangsal, Marter; ne. pain (N.); ÜG.: lat. labor N, tormentum Gl, tribulatio MF, N, NGL; Vw.: s. hella-; Hw.: vgl. as. pīna* (st. F. [ō]); Q.: Gl (nach 765?), M, MF, N, NGL, O; E.: germ. *pīna?, F., Pein, Qual, Strafe; s. lat. poena, F., Buße, Strafe; s. gr. ποινή, F., Sühne, Strafe, Rache; vgl. idg. *kvei- (1), V., achten, beobachten, scheuen, ehren, strafen, büßen, rächen, Pk 636; W.: mhd. pīne, st. F., sw. F., Qual, Pein, Eifer; nhd. Pein, F., Pein, DW 13, 1524

pīnapful* 6, pinaphul*, ahd., st. M. (i): nhd. Fichtenzapfen, Tannenzapfen; ne. pine cone; ÜG.: lat. nux pinea Gl, (pineae) Gl, (pinnaculum) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pinus?; E.: s. germ. *pin-, Sb., Fichte, Pinie; s. ahd. apful; s. lat. pīnus, F., wilde Fichte, Föhre, Kiefer; vgl. lat. pix, F., Pech, Teer; vgl. idg. *peitu-, *pītu-, *poitu-, Sb., Fett, Saft, Trank, Pk 793; idg. *peǵ-, *pei-, *pī-, V., fett sein, strotzen, Pk 793

pīnboum 19, ahd., st. M. (a): nhd. »Pinie«, Fichte, Kiefer (F.); ne. pine-tree; ÜG.: lat. pinus Gl, (thyinus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. pinus?; E.: germ. *pin-, Sb., Fichte, Pinie; s. ahd. boum; s. lat. pīnus, F., wilde Fichte, Föhre, Kiefer (F.); vgl. lat. pix, F., Pech, Teer; vgl. idg. *peitu-, *pītu-, *poitu-, Sb., Fett, Saft, Trank, Pk 793; idg. *peǵ-, *pei-, *pī-, V., fett sein, strotzen, Pk 793; W.: mhd. pinboum, st. M., Fichte; nhd. (ält.) Pinbaum, M., Pinie, Fichte, DW 13, 1859

pīnboumlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »Pini«..., Fichten..., aus Fichtenholz; ne. pine...; ÜG.: lat. thyinus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. thyinus?; E.: s. pīnboum, līh (3)

pīnigen 1, ahd.?, sw. V. (1b): nhd. peinigen, quälen; ne. torment (V.), torture (V.); ÜG.: lat. (subniti) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. pīna; W.: mhd. pīnegen, pīnigen, pīngen, sw. V., strafen, quälen, peinigen, martern, sich abmühen; nhd. peinigen, sw. V., peinigen, peinlich bestrafen, martern, DW 13, 1527

pinna 7 und häufiger?, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Stift (M.), Pflock; ne. pin (N.), peg (N.); ÜG.: lat. (pinna) (F.) (2) LAI, Urk; Q.: LAI (712-725?, 7. Jh.); E.: germ. *pin-, Sb., Holzstift, Nagel, Pflock; s. lat. pinna, F., Mauerzinne, Mauerspitze; vgl. idg. *bend-, *bndno-, Sb., (hervorspringende) Spitze, Pk 96; W.: nhd. Pinne, F., kleiner spitziger Pflock, Nagel, DW 13, 1861

pīnōn 18, pīnōn, bīnōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. peinigen, quälen, bedrängen, strafen, sich abmühen mit, martern, verdämmen, zugrunde richten; ne. torment (V.), oppress; ÜG.: lat. atterere Gl, cruciare Gl, condemnere Gl, damnare Gl, (iudicare) O, moliri N, (perire) Gl, peritus (= gipīnōt Fehlübersetzung) Gl, tribulare N, trucidare Gl, vexare Gl; Q.: Gl (765), N, O; I.: Lw. lat. poena?, Lbd. lat. cruciare?; E.: s. pīna; W.: mhd. pīnen, sw. V., quälen (tr.), strafen (tr.), peinigen (tr.); nhd. (ält.-dial.) peinen, sw. V., antreiben, plagen, peinigen, DW 13, 1527; R.: gipīnōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. bestraft, gepeinigt; ne. punished, tormented; ÜG.: lat. peritus (= gipīnōt Fehlübersetzung) Gl

***pīnōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. pīnōn

pīnunga* 1, pīnunga*, phīnunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Zerknirschung, Qual, Zerstörung; ne. pain (N.), contrition; ÜG.: lat. contritio Gl; Q.: Gl (790); I.: z. T. Lw. lat. poena, Lsch. lat. contritio?; E.: s. pīnōn; W.: mhd. pīnunge, st. F., Peinigung, Foltergerät; nhd. (ält.) Peinung, F., Peinigung, DW 13, 1529

pisile* 10 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. geheizter Raum; ne. heated room; Hw.: s. pfiesal*; Q.: LLang, Urk (6. Jh.); I.: Lw. lat. pēnsile?, pēsile?; E.: s. lat. pēnsilis, Sb., Gemach, Pesel; lat. pēnsilis, Adj., hängend, herabhängend, schwebend; vgl. lat. pendere, V., hängen, herabhängen; idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988; vgl. idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pk 988

pl..., ahd.: Vw.: s. a. pfl...

- *plāga?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Strafe, Missgeschick, Qual, Not, Plage; ne. punishment, pain (N.), plague (N.); Q.: s. Kluge, s. v. Plage; I.: Lw. lat. plāga; E.: s. lat. plāga, F., Schlag, Hieb, Stoß; vgl. idg. *plāk- (2), *plāg-, V., schlagen, Pk 832; idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, schlagen, klatschen, Pk 805
- *plāgen?**, ahd., sw. V.: Hw.: vgl. anfrk. plāgen*
- plānōn*** 2, blānōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. ebenen, glätten, planieren; ne. plane (V.); ÜG.: lat. (aequor) N, ceras componere N, planare N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. plānāre; E.: lat. plānāre, V., ebenen; vgl. lat. plānus, Adj., platt, eben, flach; idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: mhd. plānen, sw. V., ebenen, glätten; nhd. planen, sw. V., plan machen, ebenen, glätten, DW 13, 1887
- platamuos**, ahd., st. N (a): Vw.: s. plattamuos*
- platta** 8, ahd., sw. F. (n): nhd. Tonsur, Platte, Glatze, glatter Stein; ne. tonsure (N.), plate (N.); ÜG.: lat. corona Gl, lapis politus Gl, platoma Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGI?; I.: Lw. mlat. platta; E.: s. mlat. platta, F., Platte; s. splat. plattus, Adj., flach; vgl. gr. πλατύς (platýs), Adj., flach; vgl. idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plōt-, *plēt-, Adj., breit, flach, Pk 833; idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pk 805; W.: s. mhd. plate, sw. F., Glatze; nhd. Platte, F., Platte, kahle Hochfläche, Felsplatte, flacher Stein, DW 13, 1906
- plattamuos*** 3, platamuos, ahd., st. N. (a): nhd. dünner Ölkuchen, ungesäuertes Brot, Fladenbrot; ne. flat oil-cake, unleavened bread; ÜG.: lat. laganum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. laganum?; E.: s. platta, muos
- plebium*** 17 und häufiger?, plevium*, plivium*, lat.-ahd.?, N.: nhd. Pflicht (F.) (1), Pflege, Sicherheit, Bürgschaft, Pfand, Verantwortlichkeit, Verantwortung; ne. duty, care (N.), security, responsibility; Q.: Cap (511-558), Urk; E.: s. germ. *plegō?, st. F. (ō), Pflege; germ. *plehti-, *plehtiz, st. M. (i), Pflege, Pflicht (F.) (1), Sorgfalt
- plevimentum*** 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Verpflichtung, Sicherheit, Garantie; ne. duty, pledge (N.), security; Q.: Urk (1020); E.: s. plevire
- plevire*** 10 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. sichern, garantieren; ne. guarantee (V.); Q.: Urk (964); E.: s. germ. *plegan, st. V., eintreten, pflegen
- plevium***, ahd., N.: Vw.: s. plebium*
- plodraub**, lang., st. M. (a?, i?): V.: s. blōdraub*
- *plōga**, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Pflug; ne. plough (N.); Hw.: s. ahd. pfluog; vgl. as. plōg (1); E.: germ. *plōga- (2), *plōgaz, st. M. (a), Pflug; vorröm. *plog
- plokkōn***, plockōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. pflökkōn*
- plovus*** 4, lat.-lang., M.: nhd. Pflug; ne. plough (N.); Q.: LLang (643); E.: s. pfluog?; vorröm. *plog-
- plūmāri***, ahd. st. N. (ja): Vw.: s. pflūmāri*
- plūmaz** 1, ahd., Sb.: nhd. Kopfkissen; ne. pillow (N.); ÜG.: lat. cervical Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. plūmātium; E.: s. lat. plūmātium?, N., Federkissen?; vgl. lat. plūma, F., Feder; vgl. idg. *pleus-, V, Sb., rupfen, Flocke, Feder, Haar (N.), Vlies; idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pk 985
- polei** 13, pulei, ahd., st. N. (ja): nhd. Polei; ne. pennyroyal (botan.); ÜG.: lat. gliconus Gl, Iuliana (F.)? Gl, pūlēgium Gl, puleium Gl, pulvis? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pūlēgium?; E.: s. lat. pūlēgium, N., Polei, Flöhkraut; Herkunft unklar; W.: mhd. polei, pulei, st. N. Polei, Flöhkraut; s. nhd. Polei, M., Polei, DW 13, 1976
- poleia** 12, poleie*, ahd., sw. F. (n): nhd. Polei; ne. pennyroyal (botan.); ÜG.: lat. gliconus Gl, pulegium Gl, puleium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. pūlēgium; E.: s. lat. pūlēgium, N., Polei, Flöhkraut; Herkunft unklar; W.: mhd. poleie, sw. F., Polei; s. nhd. Polei, M., Polei, DW 13, 1976
- polhride?** 1, ahd.: nhd.?; ne.?; ÜG.: lat. (plasmate gentis potionis) Gl; Q.: Gl (12./13. Jh.)
- polimid*** 1, ahd., Sb.: nhd. buntes Gewand; ne. colourful garment; ÜG.: lat. polymitum (N.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. polymitus; E.: s. lat. polymitus, N., buntgewebtes ägyptisches Gewand, Damastgewand; lat. polymitus, Adj., vielfädig gewirkt; gr. πολύμιτος (polýmitos), Adj., vielfädig gewirkt; vgl. gr. πολύς (polýs), Adj., viel, zahlreich; gr. μίτος (mitos), M., Kettenfaden?, Kette?, Faden?; vgl. idg.

*pelú-, Adj., viel, Pk 800; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pk 798; idg. *mei- (4), V., binden, verknüpfen, Pk 710?
polla 7, ahd., sw. F. (n): nhd. feines Mehl, Staubmehl; ne. farina; ÜG.: lat. farina Gl, (polenta) Gl, pollen Gl, pollis Gl, stratoria (N. Pl.)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. pollen; E.: s. lat. pollen, N., feines Mehl, Staubmehl; vgl. idg. *pel- (2b), Sb., Staub, Mehl, Brei, Pk 802

pollenar 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Hühnerwärter; ne. hen-herd; ÜG.: lat. gallinarius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *pull-, Sb., Junges, Hühnchen, Küken; s. lat. pullinārius, Sb., Hühnchen; vgl. lat. pullus (2), M., junges Tier; lat. pullus (1), Adj., jung; lat. puellus, M., junges Knäbchen; lat. puer, M., Kind, Knabe, junger Mensch; vgl. idg. *pōu-, *pəu-, *pū-, Adj., Sb., klein, gering, wenig, Junges, Pk 842

polōn* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Polarstern; ne. Polestar; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. polus (M.) (1); E.: s. lat. polus, M., Pol, Himmel; gr. πόλος (pólos), M., Achse, Weltachse, Pol; vgl. gr. πέλεσθαι (pélesthai), V., sich bewegen, sich regen; idg. *kvel- (1), V., drehen, sich drehen, sich bewegen, wohnen, Pk 639; idg. *kel- (1), *kelə-, V., Adj., ragen, hoch, Pk 544?

Polona 2, ahd., ON.: nhd. Poplona (eine italienische Stadt); ne. Poplona (an Italian town); ÜG.: lat. Populonia Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. Populōnia; E.: s. lat. Populōnia, F., Populonia (Stadt in Etrurien)

polstar 1, ahd., st. M. (a?, i?), N. (a?): nhd. »Polster«, Kopfkissen; ne. »bolster« (N.), pillow (N.); ÜG.: lat. capitale B; Q.: B (800), GB; E.: germ. *bulstra-, *bulstraz, *bulhstra-, *bulhstraz, st. M. (a), Polster; s. idg. *b^helg^h-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pk 125; vgl. idg. *b^hel- (3), V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pk 120; W.: mhd. polster, st. M., Polster; s. nhd. Polster, M., N., Polster, pralles schwellendes Kissen, DW 13, 1986

polz, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. bolz (1)

pomzidraboum* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Zitronenbaum; ne. lemon-tree, ÜG.: lat. (medica) (F.) (2) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. citrus?; E.: s. boum; s. lat. citrus?

***Pontiolant?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. Ponteoland*

pontisk* 4, pontisc*, ahd., Adj.: nhd. pontisch; ne. Pontic; ÜG.: lat. ponticus T, Pontius? T; Q.: MF, OT, T, WK (790?); I.: Lw. lat. Ponticus; E.: s. lat. Ponticus, Adj., pontisch; vgl. lat. Pontus, M., Schwarzes Meer; gr. Πόντος (Póntos), M., Schwarzes Meer; gr. πόντος (póntos), M., Meer, Meerespfad; idg. *pent-, V., treten, gehen, Pk 808

popelboum* 4, popilboum, papilboum*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Pappelbaum, Pappel; ne. poplar; ÜG.: lat. (lentus) Gl, populus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. papela, boum; W.: s. nhd. Pappelbaum, M., Pappelbaum, Malvenbaum, DW 13, 1444

popilboum, ahd., st. M. (a): Vw.: s. popelboum*

porta 1?, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Pforte, Tor (N.); ne. door; ÜG.: lat. porta, WH; Q.: Gl (765); Vw.: s. himil-, wig-; Hw.: s. pforta*; vgl. anfrk. porta*, as. porta; Q.: WH (um 1065); I.: Lw. lat. porta; E.: s. lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pk 816

portari* 1, ahd., Sb.: nhd. Hospiz, Pilgerhaus; ne. pilgrim's house, hostel; ÜG.: lat. xenodochium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pk 816

portinari* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Pfortner; ne. gatekeeper; ÜG.: lat. portarius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. portārius?; E.: s. lat. portārius, M., Türwächter, Pfortner; vgl. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pk 816; W.: mhd. portenære, st. M. Pfortner; nhd. Pfortner, M., Pfortner, DW 12, 1789

porza, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. pforta*

postul* 2, ahd., st. M. (i): nhd. Apostel; ne. apostle; ÜG.: lat. apostolus T; Q.: OT, T (830); I.: Lw. lat. apostolus; E.: s. lat. apostolus, M., Bote; s. gr. ἀπόστολος (apóstolos), M., Abgesandter, Bote; s. gr. ἀπόστέλλειν (apóstellein), V., abschicken, ausschicken, entsenden; gr. ἀπό (apó), Adv., ab, weg; gr. στέλλειν (stélllein), V., bestellen, kommen lassen, schicken, senden; vgl. idg. *apo-, Pröp., Adv., ab, weg, Pk 53; vgl. idg. *stel- (3), V., Adj., Sb., stellen, stehend, unbeweglich, steif, Ständer, Pfosten, Stamm, Stiel, Stängel, Pk 1019

pozzunga* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Einpfropfen; ne. graft (N.); ÜG.: lat. insertio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lbd. lat. insertio?

prediga 18, ahd., st. F. (ō): nhd. Predigt, Lehre, Verkündigung, Predigen; ne. sermon, announcement; ÜG.: lat. evangelium NGl, praedicando (= daz sie leritin mit predigu) O, praedicatio NGl, verbum Gl; Q.: Gl, NGl, O (863-871); I.: Lw. lat. praedicatio; E.: s. lat. praedicatio, F., öffentliche Bekanntmachung, öffentliches Ausrufen; vgl. lat. praedicāre, V., aufrufen, preisen; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; lat. dicāre, V., laut verkünden, feierlich verkünden; idg. *prai, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *deiġ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pk 188; vgl. idg. *dei- (1), *deiġ-, *dī-, *dġā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pk 183; W.: mhd. predige, st. F., sw. F., Predigt; nhd. Predigt, F., Predigt, DW 13, 2083

predigāri* 21, ahd., st. M. (ja): nhd. Prediger, Lehrer, Verkündiger; ne. preacher; ÜG.: lat. (doctor) O, evangelizans (M.)? NGl, praedicator NGl; Q.: NGl, O (863-871); I.: Lw. lat. praedicātor; E.: s. lat. praedicātor, M., öffentlicher Ausrufer, Verkünder; vgl. lat. praedicāre, V., aufrufen, preisen; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; lat. dicāre, V., laut verkünden, feierlich verkünden; idg. *prai, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *deiġ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pk 188; vgl. idg. *dei- (1), *deiġ-, *dī-, *dġā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pk 183; W.: mhd. bredigære, st. M., Prediger; nhd. Prediger, M., einer der predigt, DW 13, 2081

predigōn 50, ahd., sw. V. (2): nhd. predigen, jemandem predigen, verkünden, verkündigen, jemandem verkündigen, lehren, jemanden lehren; ne. preach, teach; ÜG.: lat. categorizare Gl, (docere) O, evangelizare T, exponere N, praedicare I, MH, N, NGl, O, T, (praedicatio) O, sermonem facere populo N, verba caelestia dicere O; Vw.: s. duruh-; Hw.: vgl. anfrk. predikon*; Q.: G, Gl, I (Ende 8. Jh.), MH, N, NGl, O, OT, T; I.: Lw. lat. praedicāre; E.: s. lat. praedicāre, V., aufrufen, preisen; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; lat. dicāre, V., laut verkünden, feierlich verkünden; idg. *prai, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *deiġ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pk 188; vgl. idg. *dei- (1), *deiġ-, *dī-, *dġā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pk 183; W.: mhd. predigen, sw. V., predigen; nhd. predigen, sw. V., Gottes Wort öffentlich verkünden, predigen, DW 13, 2079; R.: predigōnto, ahd., Part. Präs.=Adv.: nhd. durch das Predigen; ne. by preaching; ÜG.: lat. praedicando I

predigōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. predigōn

predigunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Predigt; ne. sermon; ÜG.: lat. praedicatio T; Hw.: vgl. anfrk. *predikunga?; Q.: MNPs, OT, T (830); I.: Lw. lat. praedicatio; E.: s. lat. praedicatio, F., öffentliche Bekanntmachung, öffentliches Ausrufen; vgl. lat. praedicāre, V., aufrufen, preisen; vgl. lat. prae, Pröp., voran, voraus; lat. dicāre, V., laut verkünden, feierlich verkünden; idg. *prai, *p_erai, Pröp., vor, voran, Pk 811; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *deiġ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pk 188; vgl. idg. *dei- (1), *deiġ-, *dī-, *dġā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pk 183; W.: mhd. predigunge, st. F., Predigt; nhd. (ält.) Predigung, F., Predigen, Predigt, DW 13, 2086

prekka*, precka*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. pfrekka*

pressa*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. pfressa*

pressiri 6, pfressiri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Kelter, Presse; ne. press (N.); ÜG.: lat. (cola)? Gl, (colatorium) Gl, prelum Gl; Hw.: vgl. as. presséri*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *presseri, M., Presse; s. lat. pressāre, V., drücken, pressen; vgl. lat. premere, V., drücken, schänden; idg. *per- (3), *perg-, V., schlagen, Pk 818

pressōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. pressen, keltern, drücken, auspressen, niederdrücken; ne. press (V.); ÜG.: lat. opprimere Gl, premere N; Vw.: s. gi-; Q.:

Gl (nach 765?), N; I.: Lw. lat. *premere?*, *pressa?*; E.: s. lat. *pressāre*, V., drücken, pressen; vgl. lat. *premere*, V., drücken, schänden; idg. **per-* (3), **perg-*, V., schlagen, Pk 818; W.: mhd. *prēssen*, sw. V., pressen; nhd. *pressen*, sw. V., pressen, drücken, DW 13, 2105

***prickel?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. **prikil?*

priest 2, ahd., st. M. (a): nhd. *Priester*; ne. *priest*; ÜG.: lat. *presbyter* LB; Vw.: s. *gewi-*; Q.: LB (Ende 9. Jh.); E.: germ. **prest-*, N., *Priester*; s. lat. *presbyter*, M., *Priester*; gr. *πρεσβύτερος* (*presbýteros*), M., der Ältere; vgl. gr. *πρέσβυς* (*présbys*), Adj., alt, bejahrt; idg. **pres-*, **p_eres*, **p_eros-*, Pröp., vor, Pk 812; vgl. idg. **per-* (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810

priestar* 6, ahd., st. M. (a): nhd. *Priester*; ne. *priest*; ÜG.: lat. *presbyter* Gl; Vw.: s. *erzi-*, *gewi-*; Hw.: vgl. as. *prēster**; Q.: BB (Ende 9. Jh.), Gl; E.: germ. **prest-*, N., *Priester*; s. lat. *presbyter*, M., *Priester*; gr. *πρεσβύτερος* (*presbýteros*), M., der Ältere; vgl. gr. *πρέσβυς* (*présbys*), Adj., alt, bejahrt; idg. **pres-*, **p_eres*, **p_eros-*, Pröp., vor, Pk 812; vgl. idg. **per-* (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; W.: mhd. *priester*, st. M., *Priester*; nhd. *Priester*, M., *Priester*, DW 13, 2115

priestarlih* 1, ahd., Adj.: nhd. *priesterlich*; ne. *priestly*; ÜG.: lat. *sacerdotalis* Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. *presbyter?*, Lüs. lat. *sacerdotalis?*; E.: s. *priestar*, *lih* (3); W.: mhd. *priesterlich*, Adj., einem *Priester* gemäß; nhd. *priesterlich*, Adj., Adv., *priesterlich*, vom *Priester*, *priesterhaft*, DW 13, 2122

priestlih* 1, ahd., Adj.: nhd. *priesterlich*; ne. *priestly*; ÜG.: lat. *sacerdotalis* Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: z. T. Lw. lat. *presbyter?*, Lüs. lat. *sacerdotalis?*; E.: s. *priestar*, *lih* (3); W.: s. mhd. *priesterlich*, Adj., *priesterlich*; s. nhd. *priesterlich*, Adj., Adv., *priesterlich*, vom *Priester*, *priesterhaft*, DW 13, 2122

priselouh* 2, *pfriselouh**, ahd.?, st. M. (a): nhd. *Schnittlauch*; ne. *chives* (Pl.); ÜG.: lat. (*porrula*) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. *beeinflusst?*; E.: s. *louh*

proaldio* 4 und häufiger?, lat.-lang., M.: nhd. *Aldienabkömmling*; ne. *descendant of a half-free*; Q.: Urk (744/745); E.: s. lat. *prō*, Pröp., vor, für; idg. **pro*, **prō*, Pröp., vorwärts, vorn, voran, Pk 813; vgl. idg. **per-* (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; s. ahd. *aldio*

proba, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. *pfropfa**

probist* 9, *probost**, *provost**, ahd., st. M. (a): nhd. *Vorsteher*, *Propst*, *Vorgesetzter*, *Statthalter*, *Verwalter*; ne. *provost*; ÜG.: lat. (*oconomus*) Gl, *praepositus* (M.) Gl, NGl, (*praesidens*) (M.) Gl, (*satrapes*) Gl; Q.: Gl (765), NGl; I.: Lw. lat. *praepositus*; lat. *praepositus*, M., *Vorgesetzter*, *Vorsteher*; vgl. lat. *praepōnere*, V., voransetzen; lat. *prae*, voran, voraus; lat. *pōnere*, V., setzen, stellen; lat. **posinere*, V., setzen; idg. **prai*, **p_erai*, Pröp., vor, voran, Pk 811; idg. **per-* (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. **sēi-* (2), **sē-*, **sai-*, **sī-*, **sə-*, V., Sb., *senden*, *werfen*, *fallen lassen*, *säen*, *säumen* (V.) (1), *Ruhe*, *Kraft*, Pk 889; W.: mhd. *brobest*, st. M., *Vorgesetzter*, *Aufseher*, *Propst*; nhd. *Propst*, M., *Propst*, DW 13, 2169

probost*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. *probist**

probosta* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. *Vorsteherin*; ne. *lady provost*; ÜG.: lat. *praesidens* (F.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. *praeposita*; E.: s. *probost*

probostinna* 1, *provostinna**, ahd.?, st. F. (jō): nhd. *Priorin*; ne. *provostess*; ÜG.: lat. *praeposita* (F.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. *praeposita*; E.: s. *probost*; W.: nhd. *Pröpstin*, F., »*Pröpstin*«, DW 13, 2170

propheta 2, ahd., M.: nhd. *Prophet*; ne. *prophet*; ÜG.: lat. *propheta* I, T; Q.: I (Ende 8. Jh.), T; I.: Lw. lat. *prophēta*; E.: s. lat. *prophēta*, M., *Prophet*; gr. *προφήτης* (*prophētes*), M., *Ausleger*, *Verkündiger*; vgl. gr. *πρό* (*pró*), Pröp., Adv., vor; gr. *φάναι* (*phánai*), V., *sagen*, *erklären*; vgl. idg. **pro*, **prō*, Pröp., vorwärts, vorn, voran, Pk 813; vgl. idg. **per-* (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pk 810; idg. **b^ha-* (2), V., *sprechen*, Pk 105; W.: mhd. *prophēte*, sw. M., *Prophet*; nhd. *Prophet*, M., *Prophet*, *Verkünder der Zukunft*, *Lehre der Propheten*, DW 13, 2166

prōsa* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. *Prosa*; ne. *prose*; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. *prōsa*; E.: s. lat. *prōsa*, F., *Prosa*; vgl. lat. *prōrsus* (2), Adj., vor sich hin, geradeaus gekehrt; lat. *prō*, Pröp., vor, für; lat. *versus*, M., *Linie*, *Reihe*, *Zeile*; idg. **pro*, **prō*, Pröp., vorwärts, vorn, voran, Pk 813; vgl. idg. **per-* (2A), Pröp., vorwärts,

über, hinaus, durch, Pk 810; idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pk 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pk 1152; W.: s. nhd. Prosa, F., Prosa, DW 13, 2170
pröslīh 1, ahd., Adj.: nhd. prosaisch, in Prosa; ne. prosaic; ÜG.: lat. oratio prosa (= pröslīh reda) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. prōrsus (2); E.: s. prōsa, līh (3)

provendōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. proventōn*

proventōn* 1, provendōn*, ahd.?, sw. V. (2): nhd. unterstützen, unterhalten, verpflegen; ne. support (V.); ÜG.: lat. annonare Gl; Hw.: vgl. as. provendon; Q.: Gl (14. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. provenda; E.: s. lat. provenda

provost*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. probist*

prunkanī*? 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Außerordentlichkeit, Erhabenheit; ne. elevation; ÜG.: lat. eximietas Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lbd. lat. eximietas?

prūsten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich tierisch benehmen, prusten, heftig niesen; ne. behave beast-like, snort (V.); ÜG.: lat. brutire Gl; Q.: Gl (12./13. Jh.); E.: germ. *prus-, sw. V., schnauben; s. lat. brutire?; W.: nhd. prusten, sw. V., prusten, einen brausenden Ton hören lassen, DW 13, 2197

prūz 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. eine Pferdeart, Pony?; ne. a sort of horse; ÜG.: lat. equus Gl, mannus (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

psalm* 8 und häufiger?, salm*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Psalm, Lobgesang; ne. psalm; ÜG.: lat. psalmus RhC, T; Hw.: vgl. anfrk. salm*, as. *salm?; Q.: I (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, RhC, OT, T; E.: germ. *psalmo, M., Psalm; s. lat. psalmus, M., Psalm; gr. ψαλμός (psalmós), M., Zupfen der Bogensehne, Zupfen der Saiten, Saitenspiel; vgl. gr. ψάλλειν (psállēin), V., eine Saite mit den Fingern zupfen; weitere Herkunft unklar; W.: s. mhd. psalme, sw. M., Psalm; nhd. Psalm, M., Psalm, DW 13, 2198

psalmharpfa* 5, salmharpfa*, psalmharpha*, ahd., sw. F. (n): nhd. Psalmharfe, Psalter, Klapper; ne. harp of psalms; ÜG.: lat. psalterium Gl, sistrum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. psalmus?, Lüs. lat. psalterium?; E.: s. psalm, harpfa

psalmo* 66?, salmo, ahd., sw. M. (n): nhd. Psalm, Lobgesang; ne. psalm, praise (N.); ÜG.: lat. psalmus B, I, MF, MH, N, NGl, O; Q.: B, GB, I (Ende 8. Jh.), MF, MH, N, NGl, O; E.: germ. *psalmo, M., Psalm; s. lat. psalmus, M., Psalm; gr. ψαλμός (psalmós), M., Zupfen der Bogensehne, Zupfen der Saiten, Saitenspiel; vgl. gr. ψάλλειν (psállēin), V., eine Saite mit den Fingern zupfen; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. psalme, sw. M., Psalm; nhd. Psalm, M., Psalm, DW 13, 2198

psalmosang 8, salmosang*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Psalmgesang, Psalmengesang; ne. psalm singing, psalmody; ÜG.: lat. psalmodia B, NGl, psalmus B, psalterium B, Gl, N; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl; I.: z. T. Lw. lat. psalmus, Lüt. lat. psalterium, psalmodia; E.: s. psalmo, sang; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

psalmosangōn 8, salmosangōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. singen, lobsingen, Psalmen singen; ne. sing, praise (V.); ÜG.: lat. psallere N, psalmum dicere N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. psalmus, Lüt. lat. psallere; E.: s. psalmo, sang, singan

psalmsang* 1, salmsang, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Psalter; ne. Psalter; ÜG.: lat. psalterium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. psalmus, Lüt. lat. psalterium; E.: s. psalm, sang

psalmskof* 4, salmskopf*, psalmscof, ahd., st. M. (a): nhd. Psalmist, Psalmendichter; ne. psalmist; ÜG.: lat. psalmista Gl, I, MF, (psalmus) I, MF; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; I.: z. T. Lw. lat. psalmus, Lüt.?, Lsch.? lat. psalmista?; E.: s. psalm, skopf

psalmskrībo* 1, salmskrībo*, psalmscrībo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Psalmist, Psalmendichter; ne. psalmist; ÜG.: lat. psalmographus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. psalmus, Lüs. lat. psalmographus; E.: s. psalm, skrībo

psalteri* 7, saltāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Psalter; ne. Psalter, psaltery; ÜG.: lat. codex psalmodiorum N, psalterium B, Gl, NGl, (sambucus) (M.) (1) Gl; Hw.: vgl. anfrk. psaltere*; Q.: B (800), Gl, N, NGl, O; E.: germ. *psalteri-, M., Psalter; s. lat. psaltērium, N., Psalter; gr. ψαλτήριον (psaltērion), N., Saiteninstrument; vgl. gr.

ψάλλειν (psállein), V., eine Saite mit den Fingern zupfen; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. psalter, st. M., Psalmbuch; nhd. Psalter, M., Psalter, Saiteninstrument, Buch der Psalmen, DW 13, 2199

psaltersang* 2, saltersang*, ahd., st. N. (a): nhd. Psalter; ne. Psalter, psaltery; ÜG.: lat. psalmus NGL, psalterium N, NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: z. T. Lw. lat. psaltērium, Lüt. lat. psalterium; E.: s. psalteri, sang

pubarella*, ahd., sw. F. (n)?; Vw.: s. puparella*

***puella?**, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. berg-

pulcium, lat.-ahd.?, N.: Vw.: s. bultium*

pulei, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. polei

pullohti* 1, ahd., Adj.?: nhd. apulisch, punisch; ne. Punic (Adj.); ÜG.: lat. Punicus Gl; Q.: Gl (765); I.: z. T. Lw. lat. Apūlius; E.: s. lat. Apūlius, Adj., apulisch; vgl. lat. Apūlia, F., Apulien; vgl. idg. *ab-, Sb., Wasser, Fluss, Pk 1; idg. *āp- (2), Sb., Wasser, Fluss, Pk 51

pūslahi*, lang., st. M. (ja): Vw.: s. būslahi*

***pulstiri?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

pulver* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Staub; ne. dust (N.); Q.: G (Ende 9. Jh.); I.: Lw. lat. pulvis; E.: s. lat. pulvis, M., F., Staub; idg. *polui-, Sb., Staub, Pk 802; vgl. idg. *pel- (2b), Sb., Staub, Mehl, Brei, Pk 802; W.: mhd. pulver, st. M., st. N., Pulver, Staub, Asche; nhd. Pulver, N., Staub, Pulver, DW 13, 2217

pumiz 12, ahd., st. N. (a?): nhd. Bims, Bimsstein; ne. pumice; ÜG.: lat. pūmex Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. pūmex; E.: s. lat. pūmex, M., Bimsstein; idg. *spoinno-, *poimno-, Sb., spoinnā-, *poimnā, F., Schaum, Gischt, Pk 1001

***pundur?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *pundur?

punga* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Beutel (M.) (1); ne. purse (N.); Q.: Urk (Anfang 12. Jh.); E.: germ. *pungō, st. F. (ō), Beutel (M.) (1); s. idg. *beu- (2), *bu-, *b^heū-, *b^hū-, V., aufblasen, schwellen, Pk 98

pūnikisk* 1, pūnikisc*, ahd., Adj.: nhd. punisch, phönizisch; ne. Phoenician (Adj.); ÜG.: lat. Punicus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. Pūnicus; E.: s. lat. Pūnicus, Adj., punisch, phönizisch; vgl. lat. Poenus, M., Phönizier (Sg.), Punier (Sg.)

pūnisk* 2, pūnisc*, ahd., Adj.: nhd. punisch, phönizisch; ne. Punic (Adj.), Phoenician (Adj.); ÜG.: lat. Punicus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. Pūnicus; E.: s. lat. Pūnicus, Adj., punisch, phönizisch; vgl. lat. Poenus, M., Phönizier (Sg.), Punier (Sg.); W.: nhd. punisch, Adj., punisch

punkto* 1, puncto, ahd., sw. M. (n): nhd. Punkt; ne. point (N.); ÜG.: lat. apex Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. pūnctum; E.: s. lat. pūnctum, N., Stich, Punkt, Abschnitt; vgl. lat. pungere, V., stechen; idg. *peuǵ-, V., Sb., stechen, Faust, Pk 828; idg. *peuk-, *puk-, V., Sb., stechen, Spitze, Fichte, Pk 828; W.: mhd. puncte, sw. M., Punkt, Augenblick; nhd. Punkt, M., Punkt, DW 13, 2233

puparella* 3?, pubarella, boberella, ahd., sw. F. (n)?; nhd. Blasenkirsche, Judenkirsche; ne. elder (N.); ÜG.: lat. (ebulum) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

purpura* 8, ahd., sw. F. (n): nhd. Purpur, Purpurgewand, Purpurdecke, kostbarer Seidenstoff; ne. purple (N.), purple robe; ÜG.: lat. ostrum Gl, N, purpura Gl, N, sanguis cochlearum conchyliorum N, (tegimen vani cultus) N; Q.: Gl (Ende 10./Anfang 11. Jh.), N; I.: Lw. lat. purpura; E.: s. lat. purpura, F., Purpur, Purpurschnecke, Purpurkleid, Purpurfarbe; gr. πορφύρα (porphýra), F., Purpurfarbe, Purpurschnecke; weitere Herkunft unklar; W.: s. mhd. purpur, st. M., st. F., Gewand aus Seidenstoff; s. nhd. Purpur, M., Purpur, DW 13, 2256

purpurfaro* 4, ahd., Adj.: nhd. purpurn, purpurfarbig; ne. purple (Adj.); ÜG.: lat. (purpura) Gl, purpureus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. purpureus; E.: s. purpura, faro; W.: mhd. purpurvar, Adj., purpurfarbig; nhd. purpurfarb, Adj., Adv., purpurfarben, DW 13, 2262

purpurin* 8, ahd., Adj.: nhd. purpurn; ne. purple (Adj.); ÜG.: lat. coccineus O, (coccum) N, purpureus Gl, O, (purpura) Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lw. lat. purpureus; E.: s. lat. purpureus, Adj., purpurfarben, purpurn; gr. πορφύρεος (porphýreos), Adj., purpurn; vgl. gr. πορφύρα (porphýra), F., Purpurfarbe, Purpurschnecke; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. purpurin, Adj., purpurn; nhd. purpurn, Adj., purpurn, DW 13, 2269

purpurōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. in Purpur kleiden; ne. dress in purple; ÜG.: lat. purpurare NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lw. lat. purpurāre; E.: s. lat. purpurāre, V., purpurfarbig machen, purpurfarben glänzen; vgl. lat. purpura, F., Purpur, Purpurschnecke, Purpurkleid, Purpurfarbe; gr. πορφύρα (porphýra), F., Purpurfarbe, Purpurschnecke; weitere Herkunft unklar

purpurpfellōl* 1, purpurphellol*, ahd., st. M. (a): nhd. Purpurgewand, Gewand aus purpurgefärbtem Stoff, Purpurstoff; ne. purple robe; ÜG.: lat. purpura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. palliolum, purpura, Lüt. lat. purpura?; E.: s. purpura, pfellōl; W.: s. mhd. purpurpheller, st. M., Purpurgewand

purpurūnrok* 2, purpurūnroc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Purpurrock, Purpurgewand, purpurfarbiges Hemd, purpurfarbiges Obergewand; ne. purple robe; ÜG.: lat. (purpureus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lüt. lat. purpureus; E.: s. purpura, rok; W.: s. nhd. Purpurrock, M., Purpurkleid, Purpurmantel, DW 13, 2271

purzelān* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Portulak; ne. purslane; ÜG.: lat. portulāca Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. portulāca?; E.: s. lat. portulāca, F., Portulak; vgl. lat. portula, F., kleines Tor (N.), Pfortchen; lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pk 816

purzih* 1, burzih, ahd.?, Sb.: nhd. Portulak; ne. purslane; ÜG.: lat. portulāca Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. portulāca?; E.: s. lat. portulāca, F., Portulak; vgl. lat. portula, F., kleines Tor (N.), Pfortchen; lat. porta, F., Eingang, Tor (N.), Tür; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pk 817; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pk 816

purzila*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. burzila*

purzilla 2 und häufiger?, burzilla*, ahd., sw. F. (n): nhd. Portulak; ne. purslane; ÜG.: s. burzila; Hw.: s. burzila*; Q.: Gl; I.: s. burzila; E.: s. burzila

pusihho*, pusicho*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. busihho*

***pūsilin?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. pūsilin; E.: s. lat. pūsiō, M., kleiner Knabe, Knäblein; vgl. lat. pūsus, M., Knabe, Knäbchen; lat. puer, M., Kind, Knabe, junger Mensch; idg. *pōu-, *pəu-, *pū-, Adj., Sb., klein, gering, wenig, Junges, Pk 842

puzza (1) 5, ahd., st. F. (ō?): nhd. Trank, Würztrank, Kräuterabsud; ne. drink (N.); ÜG.: lat. apozema Gl, murrina Gl; Q.: Gl (765), WH; I.: Lw. lat. pōtio?; E.: s. lat. pōtio, F., Trinken, Trank; vgl. lat. pōtare, V., trinken, kräftig trinken; idg. *pōi- (2), *pō-, *pī-, *pō-, V., trinken, Pk 839

puzza (2), ahd., st. F. (jō): Vw.: s. pfuzza*

***puzza**, *puzzja, lang., st. F. (jō?): nhd. Brunnen; ne. well (N.); Hw.: s. ahd. pfuzza*; Q.: it. pozza, Pfütze, it. pozzanghera, Straßenpfütze

puzzi*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. pfuzzi

***puzzja**, lang., st. F. (jō?): Vw.: s. *puzza